

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Jueves 4 de junio de 1992  
Año XCII.—Núm. 28.110

## Diez deportistas segovianos portarán la antorcha olímpica

El próximo día 14 de junio comenzará el recorrido de la antorcha olímpica por España, la cual será portada por diez deportistas segovianos a su paso por la provincia en la tarde del día 7 de julio.

Los deportistas olímpicos Agustín Fernández, Ana Martín, y Carlos Melero; junto a Diana Rodríguez, Carmelo del Pozo, Belén Serrano, Malú Carretero, Gemma Gómez, Jaime Peñas y Juan Carlos Manrique serán los encargados de transportar durante 500 metros la llama olímpica por las calles segovianas, elegidos de entre los más de 9.000 relevistas a pie y en bicicleta que transportarán la antorcha a través de los 5.600 kilómetros de recorrido por todas las comunidades españolas.

La antorcha comenzará su recorrido a las 21,18 horas en el inicio de la Vía Roma, llegando a la Plaza Mayor a las 22 horas donde tendrá lugar la interpretación del himno olímpico, una actividad deportiva de exhibición y un acto cultural sin determinar todavía por la organización.

Los relevistas serán obsequiados por la Junta con una reproducción de la antorcha olímpica, en reconocimiento a su labor.

(Pág. 15)



Hernández Escorial, a la izquierda en la fotografía, frente por frente con Jesús Merino.

PEÑALOSA

Hasta ahora sólo está la candidatura de Hernández Escorial

## Jesús Merino dice que no habrá tensiones en el congreso del PP

El secretario regional del Partido Popular (PP) en Castilla y León, Jesús Merino, aseguró a este periódico que no habrá tensiones en el congreso provincial de su partido en Segovia que, aunque no tiene fecha fijada, se puede celebrar en la primera quincena del próximo mes de julio.

Mientras, el senador Pedro Antonio Hernández Escorial es el único candidato fijo para repetir en la presidencia, cuando entorno al PP se mantiene un estricto silencio sobre el congreso provincial.

Por su parte, la diputada Lo-

yola de Palacio indicó que es partidaria de que haya una renovación en el partido al considerar que Hernández Escorial ya ha cubierto una etapa.

En medios próximos al PP se afirma que De Palacio no tiene intención de presentar-

se como candidata a la dirección de su partido en Segovia, a no ser que se lo pida el presidente regional, Juan José Lucas, o el nacional, José M<sup>o</sup> Aznar.

Para Merino, el congreso de Segovia se resolverá de una manera "muy ordenada y democrática" ya que no hay ninguna prueba de que existan tensiones "y creo que al final no las habrá".

(Pág. 3)

## Conde-Pumpido, propuesto como magistrado del Tribunal Constitucional

El ex-teniente Fiscal del Tribunal Supremo, Cándido Conde-Pumpido ha sido propuesto como magistrado del Tribunal Constitucional (TC) por el Partido Popular, tras los contactos que el grupo conservador mantuvo con diversas asociaciones jurídicas.

Conde-Pumpido, padre del presidente de la Audiencia Provincial de Segovia no cree que un reparto de cuotas fuera la voluntad del legislador constituyente en la composición del TC.

En cuanto a la posibilidad de buscar otras alternativas en la forma de elección de los magistrados, el jurista señaló que los miembros del mismo deben ser personas que merezcan la confianza de los órganos que dentro del sistema de participación estén reconocidos; "siempre que sea un método que busque personas independientes sin compromiso político".

Conde-Pumpido dijo no tener constancia de que el Partido Socialista pudiera oponerse a su nombramiento, calificando a los otros cuatro juristas propugnados por el PP como "personas de gran prestigio y capacidad jurídica evidente".

(Pág. 3)

## Duratón celebra otra jornada sin tráfico en el Azoguejo

Siguiendo la iniciativa del año pasado, Duratón y varias asociaciones ciudadanas han organizado una jornada sin tráfico en la plaza del Azoguejo, que tendrá lugar el próximo domingo.

Con un corte de tráfico bajo el Acueducto, los organizadores volverán a llamar la atención por el peligro que corre el principal monumento segoviano e intentarán concienciar a los ciudadanos de la necesidad de reivindicar el

espacio urbano de su entorno.

Certámenes de pintura y fotografía, música, bollos y vino de la tierra para una llamada de atención festiva en la que se celebrarán también dos marchas —a pie y en bicicleta— por el caz de Acueducto y su trazado urbano.

Duratón reclama, mientras tanto, soluciones globales al problema del tráfico.

(Pág. 5)

## ETA podría tener una pequeña estructura en Burgos

Luis Roldán, director general de la Guardia Civil reconoció ayer la posibilidad de que ETA tenga una estructura "siquiera mínima" en la provincia de Burgos, al ser preguntado sobre la explosión de 25 kilogramos de amosal registrada en la localidad burgalesa de Lerma.

Este atentado, que no produjo víctimas ni heridos, es el octavo registrado en nuestra Comunidad desde 1990.

Las declaraciones de repulsa no se hicieron esperar por parte de políticos e instituciones y en sesión extraordinaria de pleno el Ayuntamiento de Lerma decidió convocar una manifestación de protesta para el próximo domingo.

El delegado del Gobierno en Castilla y León, Arsenio Lope Huerta, calificó como "delicada" la situación operativa de la banda terrorista ETA.

(Pág. 7)

## AL DIA

■ La Junta destinará 13.000 millones para ayudas contra la sequía.

(Pág. 7)

■ Valentín Niño será el próximo alcalde de Burgos.

(Pág. 7)

■ Los políticos españoles apuestan por la continuidad de los acuerdos de Maastricht.

(Pág. 10)

DEJATE LLEVAR GRATIS A LA EXPO'92 CON EL ADELANTADO

Envíe su cupón (pág. 17) y participe en el sorteo de 4 viajes a Sevilla.



FERIA DE ANTIGÜEDADES.— El consejero de Fomento, Jesús Merino, y las primeras autoridades segovianas inauguraron ayer el II Salón de Anticuarios de Segovia que se celebrará en el Torreón de Lozoya hasta el próximo día 7 de junio, organizado por la Asociación Provincial de Mujeres Empresarias Segovianas (APROMES). En su intervención, Merino abogó por la permanencia de esta actividad comercial, pionera en Castilla y León, que cada año cuenta con más expositores; y dijo que hay que saber vender los productos de Castilla y León que, como los alimenticios, son los mejores de España.— (Foto: Peñalosa).

(Pág. 4)

# Sacerdote in aeternum

(Recordando a Don Lucas)

FRANCISCO MARINA GOMEZ-QUINTERO

Hoy es tiempo de recordar a un amigo, a un amigo sacerdote; a un hombre que, en palabras de Moltmann, está dentro de la historia a la vez que trasciende la historia. Es historia y tiene historia.

Casi ha pasado medio siglo desde que me lo presentara mi padre. Había esa diferencia de edad que media entre la adolescencia y la plena juventud, el doble de edad. Años más tarde, me diría: nuestros padres fueron forestales, así que nosotros formamos parte de la familia forestal, un orgullo compartido. El tiempo transcurre, las edades se pinzan y esa diferencia desaparece, hasta que llegue el momento en que todos tendremos la misma edad.

Mi admiración y afecto respecto a don Lucas García Borreguero siempre fueron "in crescendo", pues era hombre de vasta cultura teológica, filosófica e histórica. Yo acudía a él para aprender. Ante una pregunta sobre el pragmatismo (era una época en que se empleaba mucho la palabre-

ja), me daba toda una conferencia.

En cierta ocasión, le pregunté por la expulsión de los judíos y supo darme más ideas que una enciclopedia. Una vez, además, me obsequió con su libro "El mundo moderno y la esperanza cristiana", que recoge todas las teorías filosóficas y que, como homenaje intelectual, releeré muy despacio.

## CANTA Y CAMINA

De todas formas, mi mayor admiración y cariño se basan en su condición de sacerdote del Señor. El de ahora, el de siempre, será un recuerdo alegre porque su tránsito se ha producido en los días más maravillosos que pueda haber para un cristiano: "Los días que están situados entre el tiempo y la eternidad: días que median entre la Resurrección del Señor y su retorno al Padre".

En tiempos de infidelidades como los que estamos viviendo, hay que fijarse en los

hombres fieles y admirarles e imitarles. Don Lucas siempre fue fiel. Jamás desechó la piedra angular que otros despreciaron y siguen despreciando: Edificio sobre roca.

Hace muy pocos meses, cuando la fatiga prácticamente no le dejaba hablar, me llamó; fue nuestra última conversación. Me dejó como una especie de legado: Tú eres médico y quiero que propagues la devoción a un nuevo santo: José Moscati, médico y profesor de la Universidad de Nápoles, fallecido el 12 de abril de 1927, y canonizado por el Papa el 25 de octubre de 1987. Me dijo también, con bastante gracia, que siempre hubo médicos que fueron santos --San Lucas, San Cosme, San Damián--, pero que ahora necesitábamos santos de nuestro tiempo.

Don Lucas, en su larga agonía, habrá repetido "¿Cuándo veré Tu rostro?" Ya le habrá visto. Y, como son días alegres, repetiremos el eslogan de San Agustín: "¡Canta y camina!".

# La razón de la paz

LAURA VILLA

En estos días, en los que quizá el mutuo entendimiento entre todos nosotros puede verse enturbiado por la intransigencia, he recordado a un gran periodista que tantos domingos me deleitó desde su página en un dominical nacional: me refiero a J.L. Martín Descalzo. Y me he acordado de él porque en uno de sus artículos, que conservo como un gran tesoro, decía unas palabras que siempre me vienen a la cabeza cuando surgen discusiones, y me resultan un bálsamo instantáneo contra las crispaciones.

Permítanme que reproduzca esas líneas del mencionado periodista letra por letra, palabra por palabra, porque no creo que tal pensamiento pueda ser expresado de mejor manera que él lo hizo: "Una de las grandes pestes de la humanidad es que le hemos dado una importancia desmesurada a la razón. En primer lugar porque amarse, estar

en paz, convivir alegremente, es muchísimo más importante que saber quién tiene razón. Y en segundo lugar porque de cada diez veces que decimos "yo tengo razón", nueve lo que estamos es imponiendo nuestro punto de vista, sin molestarnos siquiera por tratar de ver el del contrario. LO UNICO ABSOLUTAMENTE CIERTO ES QUE NUNCA HAY RAZON PARA REÑIR, NUNCA LA HAY PARA DEJAR DE AMAR."

Seguramente ahora comprenderán por qué estas palabras merecen ser citadas textualmente, por qué me he tomado la libertad de las mayúsculas y por qué las considero un tesoro que hoy he querido compartir con todos ustedes. Si conseguimos llevarlas a la práctica cuando la ofuscación o los nervios nos invaden, comprobaremos cómo lo esencial, lo único que realmente merece la pena en la convivencia no es tener razón, sino tener paz.

# España, ¿capital de Europa?

España reúne todas las condiciones para convertirse en el futuro en la capital de los Estados Unidos de Europa, según informa en su último número la revista "Conciencia Planetaria".

En un detallado informe, la mencionada revista concluye que la región andaluza resulta ideal para la construcción de una ciudad futurista que no sólo podría llegar a ser la capital de Europa, sino incluso de España.

El cambio de capitalidad en España se justificaría por los enormes problemas que crea a Madrid la capitalidad del Estado, no sólo en volumen de habitantes, sino también en problemas asociados como índice de precios, especulación inmobiliaria, congestión del tráfico, contaminación, etc.

Si España cambia de capital, trasladando las sedes de las instituciones estatales a una nueva ciudad a construir en Andalucía u otra región más apropiada, Madrid vería aliviada la presión demográfica en al menos millón y medio de habitantes, entre

funcionarios del Estado y población flotante.

Dicha propuesta se justifica asimismo por los problemas que sufre Bruselas como capital de Europa, ya que está al borde del colapso debido a la presencia de al menos 20.000 eurócratas, sus familias y los grupos de presión que pululan en torno a las instituciones comunitarias, asentadas en más de setenta edificios.

Consultada la clase política española sobre esta eventualidad, ha preferido en su mayoría guardar silencio, si bien Garai-coechea ha valorado la iniciativa, mientras el ex-alcalde de Madrid, Juan Barranco, descarta la posibilidad de construir en España una ciudad nueva.

## Hernanz Romero, S.A.

En la Junta General Extraordinaria y Universal celebrada el día 1 de Abril de 1992, se acordó por unanimidad lo siguiente:

1.º Transformar la Sociedad Anónima en Sociedad de Responsabilidad Limitada con la denominación "HERNANZ ROMERO, S.L."

2.º Modificar y adaptar sus Estatutos Sociales a lo previsto por la Ley 19/1989.

En Sepúlveda, a 1 de Abril de 1992.  
EL ADMINISTRADOR UNICO

## RECORTES DE PRENSA

### Dinamarca y la inauguración de la cumbre de Río

Las reacciones al "no" de Dinamarca al Tratado de Maastricht y la inauguración de la cumbre de Río son las principales noticias publicadas hoy, en titulares de portada, por la prensa de Madrid.

#### PORTADAS

EL MUNDO destaca que "Mitterrand convoca un referéndum y Major suspende la ratificación de Maastricht" y DIARIO 16 titula "Un escándalo recorre Europa" y añade "Sorpresa y preocupación en España".

EL PAIS afirma que "La CE se propone avanzar en el proceso de unión europea sin Dinamarca" y ABC informa del referéndum convocado en Francia y señala en primera de interior que "Europa teme el contagio danés, pero insiste en avanzar hacia la

unión". YA titula "Hay que salvar la Unión Europea".

La portada de ABC está dedicada a la cumbre en Brasil y titula "Río, capital de la tierra del futuro", EL PAIS resalta los "Dos minutos de silencio por la Tierra en la inauguración de la cumbre de Río" y EL MUNDO asegura que "La cumbre de Río comienza con dos minutos de silencio por el planeta".

YA abre edición bajo el titular "Cementerio nuclear en Toledo", en referencia a la presencia de científicos europeos que realizan estudios por encargo de la Empresa Nacional de Residuos en una finca de Nombela (Toledo).

#### EDITORIALES

La totalidad de los diarios de

Madrid analizan en sus editoriales la negativa del pueblo danés al acuerdo de Maastricht. Así, EL MUNDO asegura que el "corte de mangas a la Europa de los políticos" abre un periodo de incertidumbre en la Europa comunitaria, dificulta la ampliación de la CE y ofrece varias lecciones a los dirigentes continentales.

DIARIO 16 subraya que la decisión danesa ha causado "el efecto de una bomba" y añade que el Gobierno español "deberá realizar a partir de ahora un esfuerzo adicional en explicar al país en qué consiste realmente el plan de convergencia... tanto si se reconduce el proceso de integración como si se rompe definitivamente el sueño de la Europa unida".

EL SEÑOR

## D. Jesús-Siro Mínguez Mínguez

Falleció en Segovia el día 3 de junio de 1992

A los 67 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada esposa, Dolores Gómez García; hijos, M.ª Eugenia, Jesús-Antonio, Pedro-Luis y José-Ignacio Mínguez Gómez; hijos políticos, Carlos Rojo y Mercedes Martín; nietos, Pablo y Patricia; hermanos, Veridiano, Diómedes, Catalina, Teótimo y José-Luis Mínguez Mínguez; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Comunican tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que tendrá lugar mañana día 5, a las 10,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santo Tomás. El funeral por el eterno descanso de su alma ha tenido lugar en la mañana de hoy. Acto seguido el cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda, de Segovia.

Agencia Funeraria Santa Teresa

## EXPRESION DE GRATITUD

La familia del joven

**Daniel Asenjo Valverde**

(q. e. p. d.)

Fallecido el día 31 de mayo

Ante la imposibilidad de hacerlo personalmente como hubiera sido su deseo, expresa por este medio su agradecimiento a cuantas personas asistieron al funeral que se celebró el día 1, en la iglesia parroquial de Valseca, por su eterno descanso. Al mismo tiempo les comunica que el novenario que se está celebrando hasta el día 10, en la iglesia parroquial de Valseca y las misas: mañana día 5, a las 12 del mediodía en la iglesia de Santo Tomás, de Segovia, y la del día 13, en la iglesia parroquial de Mozoncillo, serán aplicadas por su alma. Descanse en paz el joven, DANIEL ASENUO VALVERDE.

La diputada Loyola de Palacio es partidaria de que se renueve la dirección del partido en Segovia

# Hernández Escorial es el único candidato definido a la presidencia del PP

El senador Pedro Antonio Hernández Escorial, actual presidente del Partido Popular (PP) de Segovia, es el único candidato que se ha definido claramente para encabezar una lista en el congreso provincial, cuya fecha de celebración depende ahora del comité regional. Mientras, los más destacados militantes populares eluden hacer cualquier comentario acerca del congreso en lo que se puede calificar como una tensión contenida.

AURELIO MARTIN

La ley del silencio parece que ha sido impuesta en las filas del PP, sobre todo a raíz de unas declaraciones a este periódico en las que Hernández Escorial anunciaba su candidatura y recurría a la antigüedad de su militancia para creerse con más derechos que otros a continuar en el cargo de presidente, además de criticar a la diputada Loyola de Palacio de quien decía que "no es segoviana" y que, por lo tanto, no debía presentarse en una lista para resolver temas del partido en Segovia.

## RENOVACION

Hernández Escorial confirmó ayer que su candidatura es la única que se ha definido, mientras Loyola de Palacio manifestó que ella era partidaria de la renovación del partido y del cambio del actual presidente, "que ya ha cumplido una etapa", matizó.

Fuentes del PP han señalado que De Palacio no tiene

previsto presentarse para dirigir el partido en Segovia, "a no ser que se lo pida quien se lo puede pedir [Juan José Lucas y José M<sup>a</sup> Aznar]. Así las cosas no se descarta que Hernández Escorial sea el único candidato aunque en una lista que trate de integrar todas las tendencias, desde los fundadores de la entonces Alianza Popular (AP) hasta los antiguos militantes de formaciones como la desaparecida Democracia Cristiana (DC) y el CDS.

## MUY VERDE

Preguntado por el tema del congreso, el actual secretario provincial y diputado, Javier Gómez Darmendrail, se limitó a decir ayer que "está muy verde" y huyó de cualquier comentario más al respecto.

Una vez que la dirección del PP segoviano aprobó la convocatoria del congreso, a mediados del pasado mes de mayo, su celebración depende del comité regional con el refrendo



Hernández Escorial y Merino, ayer, en el Torreón de Lozoya. PEÑALOSA

del nacional.

Para Hernández Escorial, teniendo en cuenta que la actual ejecutiva tiene su mandato prorrogado, "si dependiera de nosotros se podría celebrar la primera semana del mes de julio". No obstante hay quien no descarta que el congreso pueda convocar-

se para después de verano.

Por su parte, el secretario regional del PP, Jesús Merino, indicó ayer que no hay fecha definida y que todo está pendiente de la elaboración de listados y censos de afiliados. "Podría ser hacia primeros de julio, pero no hay fecha determinada".

## Merino: "Al final, no habrá tensiones"

A.M.

Jesús Merino, secretario regional del PP de Castilla y León, rechazó ayer en unas declaraciones a este periódico que existan tensiones previas al congreso provincial de su partido en Segovia y afirmó: "Hasta ahora, las relaciones entre nosotros se han resuelto de una manera muy ordenada y democrática y creo que va a seguir así. No hay ninguna prueba de que vaya a existir tensión, yo creo que, al final, no la habrá. No la ha habido prácticamente en ninguna provincia de Castilla y León en este tipo de congresos y Segovia no va a ser menos que las demás".

Sobre la presentación de candidaturas, Merino señaló que "no hay lista de ningún tipo (...). Hay algunas personas que sí han mostrado su interés de estar presentes en esas listas, como es lógico. Hay que esperar un poco".

En relación con las declaraciones de Hernández Escorial sobre Loyola de Palacio, Merino dijo que éste quiso decir que como segoviano podía entender mejor los problemas de Segovia, "pero era una opinión personal y hay otras distintas que pueden no estar de acuerdo con ella".

"En todo caso —añadió— todos los que estamos en el PP de Segovia somos pocos para trabajar por el partido y cualquiera de los que estemos al frente será perfectamente válido".

El padre del presidente de la Audiencia, propuesto al Constitucional

# Conde-Pumpido no cree que el reparto fuera la voluntad de los constituyentes

JESUS MARTINEZ CALLE

El ex-teniente fiscal del Tribunal Supremo, Cándido Conde-Pumpido, y padre del presidente de la Audiencia Provincial de Segovia, no cree que un reparto de cuotas fuera la voluntad del legislador constituyente en la composición del Tribunal Constitucional.

"En cualquier órgano institucional —dijo— deben buscarse las personas más capacitadas".

Conde Pumpido ha sido propuesto por el Partido Popular a la elección como magistrado del Tribunal Constitucional, tras los contactos que el PP mantuvo con diversas asociaciones judiciales.

"Las dos asociaciones de fiscales —recordó el ex-teniente fiscal del Supremo— le dieron mi nombre. Después el PP me pidió permiso para mi inclusión en la lista, lo que me produjo un gran orgullo y satisfacción".

En cuanto a la posibilidad de buscar otras alternativas en la forma de elección de los magistrados del Tribunal Constitucional, Conde-Pumpido señaló que los miembros del mismo deben ser personas que merezcan la confianza de los órganos que dentro del sistema de participación están reconocidos: órganos fiscales y jueces, "siempre que

sea un método que busque personas independientes, sin compromiso político".

Por lo que se refiere a la propuesta alternativa del presidente del Tribunal Constitucional, Francisco Tomás y Valiente, quien apuntó la posibilidad de que fueran los propios magistrados salientes quienes eligieran a los nuevos, el padre del presidente de la Audiencia Provincial de Segovia señaló que la Constitución determina un sistema de elección y ese debe ser el sistema que se debe seguir: Congreso y Senado.

De todas formas, Pumpido hizo referencia, en relación a este tema, a la nota emitida ayer por el Tribunal Supremo en la que se precisaba que la fórmula alemana a la que se había referido el presidente no implicaba que los magistrados salientes eligiesen a sus sustitutos, sino que propusieran a las cámaras la elección de los nuevos, lo que no obligaría a reformar la Constitución.

Precisamente, el ex-teniente fiscal del Supremo no quiso pronunciarse en torno a la posibilidad de que la propuesta de Valiente exigiera una reforma de la Constitución.

"No lo sé, no lo he estudiado. Cuando Tomás y Valiente lo di-

ce, es que lo ha estudiado".

Sí tiene bastante claro Conde-Pumpido que la renovación de los cinco magistrados del Tribunal Constitucional, pendiente desde el 22 de febrero pasado, debe producirse de forma urgente.

"Para mí es evidente que el retraso del nombramiento no favorece el prestigio del Parlamento, de la democracia y del propio Tribunal".

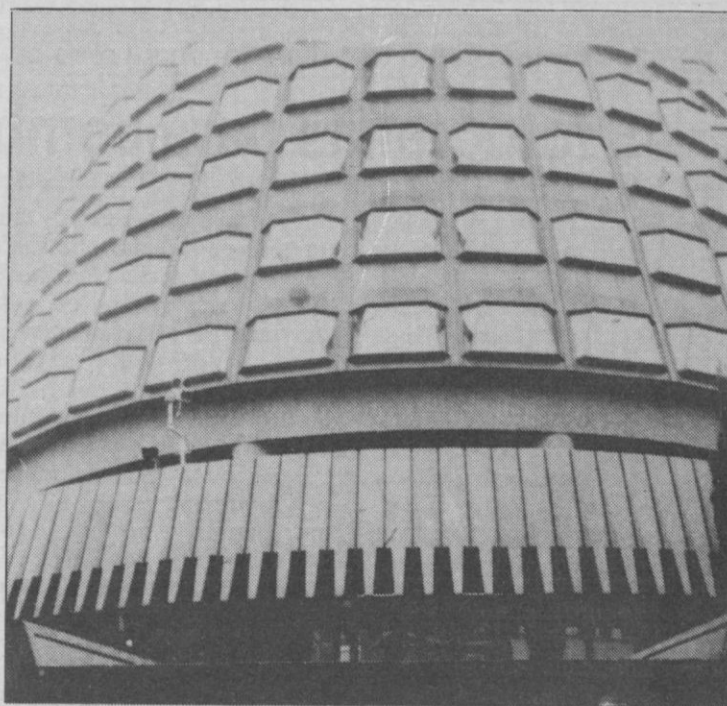
## NINGUNA CONSTANCIA

El ex-teniente fiscal del Supremo dijo no tener ninguna constancia de que el Partido Socialista Obrero Español (PSOE) pudiera oponerse a su nombramiento.

"No tengo el menor indicio. La decisión es del Congreso y de los diputados, que deberán expresar su opinión".

Por cierto, que a Conde-Pumpido le parecen personas tan válidas como el que más los otros cuatro juristas (José Gabaldón, Clemente Auger, Rafael Mendizábal y Manuel Alonso Olea) incluidos junto a él en la lista propugnada por el Partido Popular para la renovación del Constitucional.

"Son personas de gran prestigio y capacidad jurídica evidente. Cumplen los requisitos para



PEÑALOSA

La renovación del Constitucional se retrasa ya más de tres meses.

ser nombrados".

## CONSENSO

Mientras tanto, el PSOE ha comenzado a intercambiar nombres de candidatos al Tribunal Constitucional con los grupos minoritarios de la oposición para lograr un grado de consenso que obligue al PP a sumarse finalmente al acuerdo.

Los socialistas tratan, de este modo, de romper la estrategia de la dirección del PP de "mantener hasta el último momento" su lista de cinco candidatos.

En este sentido, el presidente del Grupo Socialista, Eduardo Martín Toval, expresó ayer su confianza en que es posible llegar a un acuerdo sobre la renovación de los cinco vocales, aunque responsables del PSOE admitieron la posibilidad de que la elección se retrasase algunas semanas, poniendo como fecha límite el final del actual periodo de sesiones.

Izquierda Unida, Convergencia i Unió y el CDS coincidieron en destacar el avance registrado en las negociaciones.

## El CNV organiza el consorcio de vidrieros de Castilla y León

A.T.

Recientemente se ha creado la Agrupación de Vidrieros de Castilla y León y La Rioja, primera de las que promueve el Centro Nacional del Vidrio que se ha constituido formalmente.

El consorcio está formado por doce miembros, representantes de pequeñas y medianas empresas de Burgos, Segovia, Salamanca, León y Valladolid. Ha tomado la configuración jurídica de Agrupación de Interés Económico, según se acordó en la asamblea constituyente celebrada en la Real Fábrica de Cristales de La Granja.

La Agrupación se integra en el Centro Coordinador de Agrupaciones Vidrieras, ubicado en el CNV. Próximamente se constituirán las de Asturias, Comunidad Valenciana, Cataluña y Andalucía que aglutinan a 57 empresas.

Entre las primeras acciones a desarrollar por la recién constituida Asociación, destacan la puesta en común de las gestiones de compras, coordinación de producción, promoción profesional de vidrieros y formación de personal. Asimismo, junto con las demás agrupaciones, participará en proyectos comunes como las auditorías de calidad, presencia en los mercados internacionales, formación de directivos y técnicos y cooperación con empresas comunitarias.

La Agrupación, presidida por Narciso Barrio, tiene su sede social en Burgos.



Las autoridades durante la inauguración del II Salón de Anticuarios de Segovia.

PEÑALOSA

Ayer quedó inaugurado el II Salón de Anticuarios de Segovia

## “Hay que saber vender los productos de Castilla y León”, según Merino

El consejero de Fomento de Castilla y León, Jesús Merino, afirmó ayer “que hay que saber vender los productos de Castilla y León que, como los alimenticios, son los mejores de España”.

A.M.

Merino inauguró en el Torreón de Lozoya el II Salón de Anticuarios de Segovia, donde participan 30 expositores de Castilla y León y Madrid, que se celebra hasta el siete de junio, organizado por la Asociación de Mujeres Empresarias Segovianas (APROMES).

Para Merino, este tipo de muestras son imprescindibles

para dar a conocer los productos de la región “y hay que estar presentes en todas las exposiciones que beneficien la actividad comercial de Castilla y León”. El consejero de Fomento abogó por fomentar y mantener el Salón de Anticuarios de Segovia, “que es una prueba más de que el comercio está vivo y de que hay que fomentar las actividades comerciales”.

En su intervención durante la inauguración de la exposición de antigüedades, Merino hizo una llamada a los empresarios y a los poderes públicos “para que se cuide el patrimonio artístico, sometido a un abandono histórico”.

Por su parte, Ana Lorenzo, presidenta de Apromes, agradeció la colaboración de la Caja de Ahorros y de las instituciones a las que pidió apoyo económico y no “simbólico”, ayuda que prometió el alcalde, Ramón Escobar, quien dijo que “intentaremos ser más espléndidos en años venideros”.

Aurelio Martín expone una muestra de su obra en la Casa del Siglo XV

## 25 fotografías para combatir el estrés

M.G.

El periodista y redactor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, Aurelio Martín, inauguró ayer en la Casa del Siglo XV una exposición con algunas de sus obras fotográficas más notables durante los últimos meses.

A pesar de la vorágine que envuelve al mundo periodístico incluso en una ciudad tan pequeña como Segovia, Aurelio Martín ha dedicado algunos de sus ratos de ocio entre crónicas y reportajes para descubrir a través de la lente fotográfica aquellos aspectos más hermosos y menos conocidos de esta ciudad, siempre desde el punto de vista personal y subjetivo del autor.

“Mi intención al realizar estas fotos —dice Mar-

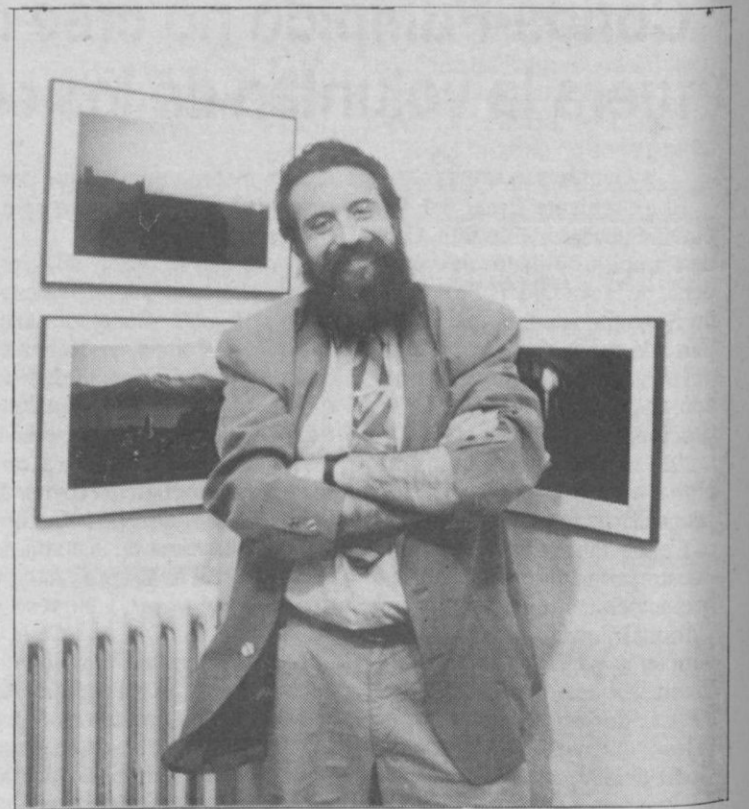
tín— es combatir el estrés y huir un poco de la vida cotidiana a través de la contemplación del paisaje y cambiar un poco de actividad. Por otra parte, pretendo reivindicar de alguna forma la defensa del patrimonio histórico y el medio ambiente de la ciudad a través de paisajes reconocidos por sobre los cuales de vez en cuando conviene que reflexionemos todos”.

Las 25 imágenes que nos ofrece Aurelio Martín pueden parecer conocidas en un principio, pero el periodista y fotógrafo segoviano ha sabido adornarlas con un toque personal que las hace distintas de las panorámicas a las que todos estamos acostumbrados.

El uso del teleobjetivo para

descubrir el corazón del Acueducto o el rayo de sol que ilumina uno de los vértices de la Catedral, así como el gran angular para recoger la fuerza de la aleación del cielo de Segovia con el paisaje castellano, son algunas de las características que definen la obra de Martín, elogiada por todas aquellas personas que asistieron ayer a la inauguración de la exposición.

El consejero de Fomento de la Junta, Jesús Merino, el vicepresidente primero del Congreso, Juan Muñoz, las principales autoridades locales y algunos parlamentarios nacionales y regionales asistieron al acto de inauguración, a la que acudió un numeroso público.



Aurelio Martín, junto a su obra.

PEÑALOSA

### “RUFINO CATALINA, S.A.”

Por acuerdo de la Junta General Extraordinaria y Universal, de la Sociedad Anónima “Rufino Catalina, S.A.”, domiciliada en Coca (Segovia), Av. José Antonio, n.º 5, celebrada el día 1 de enero de 1992, dicha Sociedad Anónima acordó entre otros acuerdos, su transformación en Sociedad de Responsabilidad Limitada, pasando a denominarse “Rufino Catalina, S.L.”, así como, adaptar sus estatutos a la nueva Ley.

Segovia, a 2 de Junio de 1992.— EL CONSEJERO DELEGADO

### “Mondial Colours, S.A.”

La Junta General Extraordinaria de accionistas celebrada el día 1 de abril de 1992, acordó por unanimidad transformar esta Sociedad en una de Responsabilidad Limitada bajo la denominación de “MONDIAL COLOURS, S.L.”.

EL ADMINISTRADOR SOLIDARIO

### Talleres Nava de la Asunción, S.A.

En la Junta General Extraordinaria y Universal celebrada el día 1 de Abril de 1992, se acordó por unanimidad lo siguiente:

1.º Transformar la Sociedad Anónima en Sociedad de Responsabilidad Limitada con la denominación “TALLERES NAVA DE LA ASUNCION, S.L.”.

2.º Modificar y adaptar sus Estatutos Sociales a lo previsto por la Ley 19/1989.

En Nava de la Asunción, a 1 de Abril de 1992.— EL ADMINISTRADOR UNICO

### Muebles Viseca, S.A.L.

La Entidad Mercantil “MUEBLES VISECA, S.A.L.”, comunica que la Junta General Universal Extraordinaria de la misma, celebrada el día 1 de Enero de 1992, en el domicilio social, acordó por unanimidad proceder a la transformación de la sociedad en otra de responsabilidad limitada denominada “MUEBLES VISECA, S.L.”.

En Cuéllar, a 1 de Mayo de 1992.  
Fdo.: EL PRESIDENTE

Con el lema "Yo no paso", como salvaguardia del Acueducto

## Duración vuelve a reivindicar el Azoguejo como espacio peatonal

Con el lema "Yo no paso" la asociación Duración organiza por segundo año un Día sin Tráfico en el Azoguejo, una jornada de concienciación sobre la necesidad de salvar el Acueducto de las agresiones medioambientales.

ANGELICA TANARRO

El próximo domingo la plaza del Azoguejo permanecerá cerrada al tráfico en una iniciativa de la asociación Duración, que ha contado con la colaboración de varias asociaciones y entidades segovianas. Se trata de reivindicar para el peatón ese espacio urbano, concienciando al mismo tiempo de la necesidad de salvaguardar el Acueducto sometido a diario a las agresiones del tráfico rodado.

Durante un día al menos se cumplirá —como ya se hizo el año pasado— una necesidad, la de que no haya tráfico bajo los arcos del Acueducto, en la que todas las instituciones están de acuerdo sin que se avance en la solución del problema.

La reivindicación tendrá carácter festivo. Si en la primera edición de este Día sin Tráfico, se organizó un mercadillo popular, en esta ocasión se han previsto diversas actividades.

Habrán un certamen fotográfico cuyo tema será la plaza del Azoguejo. Los interesados deberán inscribirse el domingo a las once de la mañana en dicha plaza. Luego, las fotografías se deberán enviar al apartado de correos 109 antes del 30 de junio.



El Azoguejo presentaba este aspecto en la jornada sin tráfico de 1991

PEÑALOSA

Habrán también una muestra de pintura a base de paneles que dirigirán los alumnos de la Escuela de Artes y Oficios y cuyo tema será también el Acueducto sin tráfico, un taller de papel reciclado, conciertos de música popular, títeres y cuenta-cuentos.

Para los más amantes del deporte, se han previsto dos marchas que recorrerán a pie o en bicicleta el caz del Acueducto. Para los que quieran hacer el recorrido a pie, saldrá un autobús gratuito de la plaza Oriental que llevará a los participantes al inicio del caz, desde donde se volverá andando. Los que elijan

la modalidad de bicicleta tendrán su salida a las once de la mañana de la plaza Oriental.

### SOLUCIONES GLOBALES

Aunque la iniciativa coincide en el tiempo con la polémica surgida en torno a los aparcamientos subterráneos, no tiene nada que ver con ella. De hecho, como han señalado en varias ocasiones miembros de la asociación organizadora. De hecho, continúa una iniciativa del año pasado y se inscribe en la permanente reivindicación del grupo entorno a la conservación del acueducto y su entorno.

"No queremos entrar en esta

polémica —afirma un portavoz del grupo— porque Duración reclama desde hace tiempo soluciones globales. Por supuesto nos oponemos a los aparcamientos previstos por el Ayuntamiento, como nos oponemos a cualquier aparcamiento subterráneo".

Duración cree que el problema del tráfico requiere soluciones globales y zonas de aparcamiento disuasorias lejanas del centro de la ciudad.

"El corte del tráfico bajo el Acueducto sólo debe ser un primer paso de una solución más amplia que deberá contemplar el corte del tráfico en el centro histórico.

## El PSOE acusa al Ayuntamiento de "utilizar" a los minusválidos

A.S.

La ejecutiva provincial del Partido Socialista ha acusado al equipo de gobierno municipal de "utilizar" a los minusválidos en el asunto de la construcción de un ascensor para facilitar el acceso de las personas discapacitadas a la Casa Consistorial.

En un comunicado remitido a los medios informativos locales, el PSOE califica de "increíble desfachatez" la actitud del Partido Popular en este tema, significando sus críticas en el concejal de Urbanismo, Alfonso Estirado.

"El señor Estirado, concejal responsable de las obras municipales —dice el PSOE— pretende confundir a los segovianos criticando al INSERSO por denegar al Ayuntamiento la subvención para la eliminación de barreras arquitectónicas y lamentando que los perjudicados sean los minusválidos, y es cierto que va a ser así, pero sólo por la torpeza de los concejales del Partido

Popular en el Ayuntamiento de Segovia".

### TORPEZA

Por otra parte, los socialistas segovianos señalan que el Ayuntamiento tiene una obra subvencionada por el INSERSO sin terminar desde hace mucho tiempo, motivo por el cual le ha sido denegada la ayuda por parte de esta institución.

"Torpeza, desconocimiento o mala fe —dice el comunicado— es solicitar una subvención sabiendo que no te la pueden conceder, pues en la convocatoria se especificaba claramente que se deberían tener terminadas las obras subvencionadas que hubiera".

"Las obras de instalación de un ascensor en el edificio del Ayuntamiento —añade— para que los minusválidos puedan acceder a los pisos superiores, tenían que haber estado finalizadas el 31 de diciembre de 1991 y hoy (ayer) 3 de junio de 1992, las obras están sin terminar; por tanto usted señor Esti-

rado y los concejales del Partido Popular son los responsables de que los minusválidos no puedan usar el ascensor del Ayuntamiento de Segovia, y usted y los concejales del Partido Popular son los únicos responsables de que se pierda una subvención necesaria para Segovia".

### SUBVENCION

La controversia suscitada entre las fuerzas mayoritarias del municipio se ha producido por la denegación de ayuda por parte del INSERSO para la eliminación de barreras arquitectónicas, cristalizada en la instalación de un ascensor que permita a los minusválidos acceder a las zonas más altas de la Casa Consistorial.

El concejal de Urbanismo, Alfonso Estirado, expresó el pesar del equipo de gobierno por este hecho, señalando que esta medida "va en perjuicio de los minusválidos". "Reconozco —dijo— que ha habido cierto retraso en la construcción



El ascensor municipal, motivo de polémica.

PEÑALOSA

del ascensor, pero ello no es causa determinante para la concesión de la ayuda solicitada".

El presupuesto para esta

## La Diputación quiere retomar la negociación con sus trabajadores

A.S.

El equipo de gobierno de la Diputación Provincial de Segovia ha manifestado mediante un comunicado enviado a los medios informativos locales su voluntad de "alcanzar acuerdos que satisfagan las legítimas aspiraciones del personal", saliendo al paso de esta forma a las afirmaciones expresadas recientemente por la junta de personal y el comité de empresa de la corporación provincial.

La Diputación señala que se han venido manteniendo diversas reuniones en las últimas semanas mediante las cuales se llegaron a distintos acuerdos; como el de la distribución de un fondo adicional que mejoraba las pagas extraordinarias con el abono de un complemento de destino repartido entre las de junio y diciembre.

Este aumento incrementaba las retribuciones de los trabajadores en un porcentaje que oscila entre el 9,52% al 11,67%.

Por otra parte, el equipo de gobierno provincial explica que la dimisión de los miembros de la junta de personal y comité de empresa se produjo el día antes de la celebración del último pleno corporativo, por lo cual el equipo de gobierno planteó la retirada del orden del día de los puntos relativos a los acuerdos antes citados.

"No obstante, como prueba de la voluntad negociadora existente y del deseo de alcanzar acuerdos —dice la Diputación— se mantuvo el acuerdo relativo a la aprobación del crédito global presupuestario para hacer frente a dichas mejoras".

obra, que ya se está llevando a cabo, podría ascender a más de 10 millones de pesetas, que el Ayuntamiento tendrá que sufragar en su totalidad.

## CABEZUELA

Cumplirá 102 años

Mañana, homenaje a  
Bonifacia García de Lucas

F. DESCALZO

Bonifacia García de Lucas cumplirá mañana viernes su 102 aniversario. La tía Boni, "la posadera", es la mujer más anciana de la localidad desde hace varios años, cuando murió "el estanquero".

La señora Boni, ha residido siempre en esta localidad regentando la posada. Tiene cinco hijos, once nietos y un montón de biznietos.

Para este día se han programado varios actos para celebrar el homenaje. A las 20 horas se oficiará una misa en su honor. Una hora más tarde se le entregará una placa conmemorativa a Bonifacia; será de mano de Jua-

na Borreguero, diputada provincial en el Area de Cultura. Después actuará el grupo de danzas de Cabezueta, que se ha vuelto a agrupar con motivo de este evento. A continuación se ofrecerá un refresco a amigos y familiares de la homenajeada.

La organización de este día corre a cargo del CEAS de Cantalejo y sobre todo, por la iniciativa de Elena Arenal, que ha movido y presionado a personas e instituciones para que no pasase este día inadvertido.

Colaboran también la Diputación, el Ayuntamiento de Cabezueta, el Hogar del Pensionista local "La Cumbre" y la Caja de Ahorros.

## Valseca

Ultimada la confección del  
escudo municipal

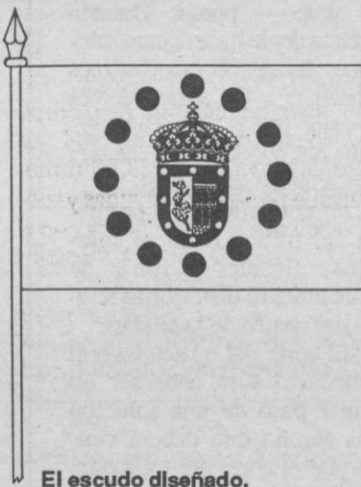
MARTIN Y ALVARO

Escudo y bandera municipal como elementos de representación simbólica del pueblo, están prácticamente confeccionados. Esta idea, surgida en el pleno del Ayuntamiento, la está llevando a cabo la agencia segoviana "Borbone", que se ha encargado de todo el estudio y composición.

La agencia ha encontrado como antecedentes de escudos locales dos sellos en tinta sobre papel del año 1848, pertenecientes a una colección de sellos municipales.

De este sellos se mantiene en el actual escudo la forma oval en el campo de armas reales. La bandera es de color amarillo, expresando las características de su toponimia de Valle-seco, llanura, sequedad y poca vegetación arborea.

El escudo forma en el centro de la bandera, representando en su interior, la pertenencia del Pueblo al Sesmo de cabezas de la Comunidad y Tierra de Segovia, ramo de azucenas en honor a la fiesta más tradicional y antigua del pueblo, San Antonio de



El escudo diseñado.

Lisboa y fondo amarillo y verde representando el cultivo cerealista de trigo y cebada y del excelente y famoso Garbanzo.

El escudo, dentro de la bandera, se haya rodeado de doce bezantes verdes representando la Comunidad Europea.

El detalle de composición de esta importante noticia fue difundida en las pasadas fiestas de San Isidro, coincidiendo con la publicación de la revista local n.º 3, gracias a la cual todos los vecinos conocieron la noticia de una manera extraoficial.

## EL ESPINAR



Los vehículos contra incendios, frente a la casa consistorial.

P.L. MERINO

Un nuevo camión para el Parque de Bomberos

El Ayuntamiento esta elaborando un  
completo plan de emergencia

Desde hace pocos días el Parque de Bomberos de El Espinar cuenta con un nuevo camión de bomberos. Fruto del convenio firmado con la Junta y Protección Civil. El

camión llega a El Espinar en el mismo momento que empiezan a funcionar los planes de emergencia referentes a los incendios forestales.

PEDRO L. MERINO

El carrozado para adaptar el vehículo a motobomba forestal ha corrido por cuenta de la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, y el chasis es donación de Protección Civil, corriendo el Ayuntamiento espinariense con los gastos de mantenimiento y mejoras del equipo básico que portaba en su entrega.

Las características básicas del nuevo vehículo son su capacidad de tres mil litros, con una capacidad de rellenado de mil litros por minuto.

También viene dotado con cuatrocientos metros de manguera y una bomba de presión combinada lo que posibilita el tener un grifo de alta presión, muy necesario para poder llegar fácilmente a las zonas inaccesibles de los pinares del término, cuando sea necesario enganchar muchos metros de manguera.

El material que dispone el camión es manejado por personal municipal entrenado para ello, quienes tendrían

que acudir en caso de ser requeridos, a otros municipios, por tratarse de un convenio, sirviendo así El Espinar de una base un tanto peculiar de material contra incendios para la zona del sureste de Segovia.

Esta nueva adquisición viene a completar a los otros dos camiones con que cuenta el municipio y un vehículo ligero autobomba, utilizado normalmente por los servicios forestales del Ayuntamiento.

PLAN DE  
EMERGENCIA

Para el mejor uso de estos vehículos y por no existir hasta la actualidad, en estos momentos la encargada de la Policía Municipal y de Seguridad Ciudadana del Ayuntamiento está desarrollando un completo plan de emergencia, estudiando todos los recursos que se podrían obtener de las diferentes administraciones competentes presentes en la localidad y de los particulares del término municipal. Es de recordar la presencia inmediata, siem-

pre que han sido requeridos, de los servicios contra incendios y sanitarios de la empresa privada Iberpistas S.A., intentando a la vez hacer planes de emergencia durante las aglomeraciones que se producen en las fiestas locales, haciendo también todo lo posible para que entre de nuevo en funcionamiento el grupo de voluntarios de Protección Civil que hace tiempo se creó y que prácticamente nunca llegó a funcionar con toda la efectividad deseable.

Estos programas o planes de emergencia se van a desarrollar durante todo el año, con apartados especiales dedicados a posibles emergencias que pueden llamarse típicas de la zona, como pueden ser inundaciones, grandes nevadas o heladas y búsqueda de personas extraviadas por los pinares del término municipal, no relegando únicamente los planes de emergencia a la época de peligro de fuegos, que comienza en junio y finaliza con las primeras lluvias del otoño.

## MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA

ESCUELA DE ARTES APLICADAS "CASA DE LOS PICOS"

ABIERTO EL PLAZO DE MATRICULA

Estudios Oficiales de:

BACHILLERATO DE ARTES  
PLASTICAS Y DISEÑO

Consta de dos cursos

Titulación exigida: 2.º de BUP, o  
4.º de Enseñanza secundaria obligatoria de la Reforma.Titulación obtenida: Título de  
Bachiller (Equivalente a COU).

C/ Juan Bravo, 33 — 40001 SEGOVIA — Teléfono 43 07 11

FORMACION ARTISTICO  
PROFESIONALConsta de dos cursos comunes  
y dos de EspecialidadTitulación exigida: Graduado  
Escolar.Titulación obtenida: Graduado  
en Artes Aplicadas y Oficios Artísticos (Equivalente a FP2)FIBRAS SANITARIAS, S.A.  
(FISAN)

El Consejo de Administración, celebrado el día 25 de mayo de 1992, ha acordado convocar la Junta General Ordinaria de Accionistas de la Sociedad para el próximo día 29 de junio de 1992, a las 12 horas, en primera convocatoria, y para el día inmediato siguiente, 30 de junio de 1992, en segunda convocatoria, a la misma hora, en el domicilio social, Polígono Industrial Hontoria, Segovia, Parcela 13, que se celebrará con arreglo al siguiente

## ORDEN DEL DIA

- 1.- Censura de la gestión social y aprobación, en su caso, de las cuentas anuales del ejercicio económico correspondiente al año 1991. Aplicación del resultado habido en el referido ejercicio social.
- 2.- Modificación de los Estatutos para su adaptación al nuevo Texto Refundido de la Ley de Sociedades Anónimas, en los términos y con el alcance que aparece en el informe elaborado por los Administradores.
- 3.- Modificación del órgano de Administración, mediante sustitución del Consejo de Administración por Administrador Único.
- 4.- Nombramiento, en su caso, de Administrador Único.
- 5.- Ruegos y preguntas.
- 6.- Aprobación del Acta de la Junta General o, en su defecto, nombramiento de interventores al efecto.

Se hace constar el derecho que asiste a los Sres. accionistas a examinar, en el domicilio social, con quince días de antelación, a la celebración de la Junta General, la Memoria, el Balance y las Cuentas de Pérdidas y Ganancias; asimismo, podrán los Sres. accionistas solicitar la entrega o envío gratuito de los citados documentos.

Segovia, 25 de Mayo de 1992

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION



Estado en que quedó el cuartel de la Guardia Civil de Lerma.

EL MUNDO

Lerma se manifestará el domingo contra el terrorismo

## Roldán dice que ETA podría tener una mínima estructura en Burgos

El director general de la Guardia Civil, Luis Roldán, reconoció ayer la posibilidad de que ETA tenga una estructura "siquiera mínima"

en la provincia de Burgos, al ser preguntado sobre la explosión de 25 kilogramos de amosal registrada en la localidad burgalesa de Lerma.

Valladolid. (Ical).— En lo que Roldán calificó de "hipótesis de un trabajo que tiene en cuenta todas las hipótesis, como es la persecución de los terroristas", la provincia de Burgos aparece como un territorio susceptible de albergar esa infraestructura por mínima que sea, o como escala operativa de acciones rápidas por parte de "legales" —elementos no fichados—, ya que el director general de la Guardia Civil admite la existencia de comandos operativos de ETA en Guipúzcoa, Navarra, Vizcaya y Madrid, lugares conectados por la N-1 y las autopistas que transitan el País Vasco.

Para Roldán, el hecho de que el atentado se haya producido en una población pequeña, alejada de los habituales blancos se explica porque los terroristas o sus colaboradores, "se ven obligados a elegir objetivos que implican riesgos mínimos o nulos para su seguridad, y que en todo caso les aseguren repercusión pública".

En esta misma línea, el delegado del Gobierno en Castilla y León, Arsenio Lope Huerta, calificó como "delicada" la situación operativa de la banda terrorista ETA, a la que atribuyó la explosión de ayer en Lerma.

### REACCIONES

El presidente del Senado, el burgalés Juan José Laborda, se acercó ayer a Lerma para manifestar su solidaridad con la Guardia Civil y sus habitantes.

Por su parte el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, se mostró "profundamente disgustado" por la acción terrorista producida "en una Comunidad Autónoma tradicionalmente pacífica y que siempre ha apostado por el diálogo y la libertad".

El procurador de Izquierda Unida y miembro de la presidencia colegiada de esta formación, Antonio Herreros, expresó su condena al atentado registrado en Lerma y calificó de "encomiable" la actuación de la Guardia Civil.

En opinión de Herreros, cuando los terroristas se encuentran cercados "tiene que propalar sus actos deplorables y siniestros fuera de su área de actuación habitual".

Entre otras "condenas al atentado hoy se ha producido la de la Asociación de Alcaldes de Pequeños y Medianos Ayuntamientos, (ALPYMA), que preside el alcalde de Navas de Riofrío, Carlos Delgado, y de la que, precisamente, es delegado en la provincia de Burgos, el alcalde de Lerma, Benigno Rodríguez González.

### MANIFESTACION

El pleno del Ayuntamiento de Lerma, reunido ayer en sesión extraordinaria, expresó su condena y repulsa al atentado. La corporación acordó convocar una manifestación el próximo domingo "como acto de desagravio y homenaje a la Guardia Civil".

La manifestación partirá de la Casa Consistorial y concluirá frente a la casa-cuartel y se espera que en ella participen vecinos de otras localidades.

## Ultimos atentados en Castilla y León

Valladolid. (Ical).— En 1990 en Castilla y León se registraron cuatro atentados terroristas reivindicados por las organizaciones terroristas ETA y GRAPO.

El GRAPO asumió la responsabilidad del asesinato del coronel Manuel López Muñoz, ocurrido en Valladolid el 15 de junio de 1990. Un hombre y una mujer dispararon contra el coronel López Muñoz cuando salía de su domicilio para trasladarse al Gobierno Militar, donde desempeñaba las funciones de secretario del gobernador. El 17 de agosto de 1990 un co-

che-bomba estalló frente a la Comisaría Central de Burgos y provocó heridas graves a unas cuarenta personas ocasionando numerosos daños materiales en la Comisaría y en otros edificios contiguos a las dependencias policiales.

El 14 de agosto del mismo año, dentro de la campaña de ETA contra las líneas férreas, estalló un artefacto entre las localidades leonesas de Busdongo y Villamanín, en el ferrocarril León-Asturias, que levantó doce metros de vía. El 17 de agosto se registró otra explosión en la línea férrea

Madrid-Gijón entre las localidades abulenses de Adanero y Sanchidrián.

El 3 de agosto de 1991 explotó un artefacto colocado entre las estaciones de Palencia y Magaz de Pisuerga. Cuatro días más tarde otro artefacto compuesto de cuatro kilos de amonal hizo explosión entre las estaciones de Medina del Campo y Olmedo.

El 17 de ese mismo mes un artefacto explosivo derribó una torreta de la red de alta tensión en la vía de Bujedo, entre Miranda de Ebro y Burgos, que obligó a suspender el tráfico durante seis horas.

El Ayuntamiento conoció la renuncia de Peña

## Valentín Niño, candidato del PP a la Alcaldía de Burgos

Burgos. (Ical).— Valentín Niño Aragón será el próximo alcalde de Burgos, al haber sido designado candidato por la ejecutiva provincial del PP, partido que dispone de mayoría absoluta en la corporación.

El anuncio oficial de esta candidatura se produjo ayer por la tarde, apenas unas horas después de la sesión plenaria del Ayuntamiento que conoció la renuncia de José María Peña y otros tres concejales del grupo mayoritario.

"La mayor novedad de esta nueva en el Ayuntamiento de Burgos —dijo Valentín Niño— es que vamos a ser tan eficaces como hasta ahora".

### GRUPO MONOLITICO

El futuro alcalde calificó como "un grupo monolítico" a la mayoría que gobierna en el Consistorio burgalés, queriendo despejar así las dudas sobre la unidad de criterio entre los con-

cejales afiliados al PP y los independientes que formaron en la lista por amistad con José María Peña.

En ese sentido, Valentín Niño afirmó que nadie le ha pedido que se afilie al PP, y que agradece esa postura "porque lo importante es mantener un programa con el que concurriramos a las elecciones y fue apoyado por la mayoría de los burgaleses". El candidato a la Alcaldía calificó a todos los integrantes del grupo municipal al que pertenece como "honestos, íntegros y trabajadores".

### PLENO MUNICIPAL

El Pleno del Ayuntamiento de Burgos aceptó ayer la dimisión de José María Peña y de tres concejales más del grupo popular, en una sesión extraordinaria que duró apenas diez minutos y a la que no asistió el ex alcalde. La elección de su sucesor podrá tener lugar en el mes de julio.

## La Junta destinará 13.000 millones contra la sequía

Zamara. (Ical).— La Junta de Castilla y León aprobará en la reunión del Consejo de Gobierno de hoy un decreto por el que se destinan unos 13.000 millones de pesetas para ayudas y subvenciones a la agricultura con el fin de paliar los daños causados por la sequía en la región.

El anuncio fue efectuado por el presidente de la Junta Juan José Lucas en declaraciones a la agencia Ical durante su visita a la localidad zamorana de Alcañices.

Las subvenciones de la Junta atenderán de forma prioritaria a los colectivos excluidos en el plan

elaborado por el Gobierno y que no aseguraron sus cosechas.

Entre las medidas figuran la exención de tasas, inversiones en el mundo rural y ayudas para la capacitación profesional de los agricultores y ganaderos.

El decreto según Juan José Lucas constituye "una de las medidas más valientes adoptadas por un Gobierno autonómico en la lucha contra la sequía, teniendo en cuenta las limitaciones de los Presupuestos".

Las ayudas suponen alrededor de un 10% de los Presupuestos Generales de Castilla y León.

## TELEGRAMAS REGIONALES

**HUELGA DE FORESTALES.**— Los seis mil guardas forestales de la región han sido convocados hoy por UGT y CC.OO. a un paro general ante la previsión de la Junta de Castilla y León "de no contratar más trabajadores eventuales y reducir una buena parte de los fijos discontinuos".

ta roja por la sequía, con 15.516 habitantes afectados. La provincia más dañada es Salamanca, con veinte pueblos y más de siete mil habitantes.

### MALOS TRATOS EN CENTRO DE MENORES.

El Juzgado de Instrucción número 10 de León ha ordenado, a instancias de la fiscal de menores de la Audiencia, una investigación policial sobre la denuncia de presunta reclusión y malos tratos a menores en el centro "María Inmaculada" en los últimos días de mayo pasado. La institución está gestionada por la Consejería de Bienestar Social y la dirección encomendada a los Padres Amigonianos de la orden de los Terciarios Capuchinos.

### LEON FRENA UN PRESTAMO.

El alcalde de León, Juan Morano Masa, accedió a dejar sobre la mesa una operación de préstamos de 1.400 millones con destino a inversiones ante la advertencia de ilegalidad por parte del interventor y la amenaza de impugnación de los concejales socialistas.

**LUCAS CON LOS MEDIOS DE COMUNICACION.**— El presidente de la Junta, Juan José Lucas, afirmó ayer que Castilla y León necesita medios de comunicación "que contribuyan al objetivo de hacer comunidad en tiempos de temor a la libertad". Lucas, que acudió al primer aniversario de "El Mundo de Valladolid", noveno diario del Grupo Ical, destacó la "independencia" mostrada por este periódico "cuya pujanza constituye un poderoso mecanismo de integración y se transforma en garantía de esa libertad esencial".

**ALERTA ROJA.**— Un total de 58 localidades de la región se encuentran en situación de aler-

Escepticismo del Ejecutivo regional ante la Conferencia Mundial de Río

## “El Gobierno español carece de una política comprometida con el medio ambiente”

Si el informe del Club de Roma, denominado “Los límites del crecimiento”, apareció como el prelude de la I Conferencia Mundial que trató los temas de medio ambiente y desarrollo, celebrada en Estocolmo en 1972, hoy tenemos que considerar que el informe Brundtland, denominado “Nuestro Futuro Común”, ha servido de prelude a la II Conferencia Mundial a celebrar en Río de Janeiro veinte años después.

FRANCISCO JAMBRINA  
Consejero de Medio Ambiente

Junto a estos informes, y prácticamente coincidiendo con las dos conferencias mundiales, aparecen sendos documentos clave, propuestos por la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN), a saber, la “Estrategia Mundial para la Conservación de la Naturaleza” y la “Estrategia para el Futuro de la Vida: Cuidar la Tierra”.

Todos estos documentos son piezas básicas para entender cómo deberían encauzarse las políticas nacionales e internacionales (y como no, también las regionales y locales) de medio ambiente, y como va a desarrollarse la Cumbre de Río.

También deben servir para comprender las ambiciosas expectativas que dicha Conferencia ha originado, así como las frustraciones de determinados (numerosos) sectores sociales por lo que pudo haber sido, y por la forma en cómo se ha ido perfilando el diseño final de la misma y las posturas de los diferentes gobiernos nacionales.

### INDUSTRIA VERDE

La nota más característica de la Conferencia de Río es que mientras en 1972 se recomendaba de forma esperanzada un uso racional de los recursos, aún en plena época de confianza en el crecimiento económico ilimitado, en 1992 se alerta sobre la urgente necesidad de reconvertir las tendencias de crecimiento y los modelos de desarrollo, a las puertas de la más grave crisis ecológica y de valores de referencia a nivel mundial.

Es por ello que numerosas personalidades han reclamado el

abandono de las declaraciones retóricas y el paso a una acción decidida, y es lo que ha llevado, ante la imposibilidad de lograrlo, a abandonos significativos, como el del comisario europeo de Medio Ambiente, Carlo Ripa di Meana, que deberían hacernos reflexionar. La posición de la CE en la Conferencia de Río auguraba ser una de las más avanzadas y comprometidas en la defensa del medio ambiente y en la ayuda a un desarrollo sostenible de los países más pobres del Planeta.

Ello hubiera supuesto, sin duda, la reafirmación definitiva de la CE en el ámbito internacional, no sólo como paladín de la defensa ecológica de la Tierra y de una más justa distribución de la calidad de vida en la misma, sino también la reafirmación de Europa como una auténtica Unión Política y no sólo económica.

### RESPONSABLES

Sin embargo, este acuerdo no ha sido posible, o no ha sido suficiente, en cuestiones tan importantes como la reducción de las emisiones de CO<sub>2</sub>, o el porcentaje del PNB destinado a la ayuda al desarrollo del mundo subdesarrollado, o la defensa de las selvas y bosques.

Y entre los responsables de la falta de una postura coherente de la Comunidad Europea figura a la cabeza el Gobierno Español, que ha demostrado, una vez más, que carece de una política comprometida con el medio ambiente.

La oposición del Gobierno a la tasa sobre las emisiones de CO<sub>2</sub>; su propuesta de que a España se le permita contaminar más; y el escaso presupuesto (muy por debajo de la actual media europea) destinado a la ayu-



Francisco Jambrina, consejero de Medio Ambiente.

A.S.

da al desarrollo, han situado a nuestro país más cerca de los argumentos de algunos países del tercer mundo, y más lejos de la idea europea. Especialmente preocupante ha sido también el espíritu que ha presidido la preparación en España de la Conferencia, sobre todo en lo que se refiere a la participación de los diferentes agentes sociales. En las comisiones preparatorias (PrepCom) de la Conferencia de Río, se ha venido dando participación en la discusión de todos los documentos a numerosas organizaciones, siguiendo el loable criterio de la ONU de acercar los debates a todos los interlocutores posibles. Esta idea, en Europa, va acompañada por la necesaria participación de las comunidades locales y regionales, dentro del principio de subsidiariedad, recientemente remarcado como indispensable en el quinto Programa de Acción Europea en materia de medio ambiente.

### NINGUNA OPORTUNIDAD

En España, el Gobierno no ha dado ninguna posibilidad para fomentar esta participación en la

elaboración de sus documentos, ni en el diseño de las propuestas nacionales y europeas. Ni tan siquiera se ha dado algo tan elemental como es la información, a pesar de haber sido insistentemente requerida.

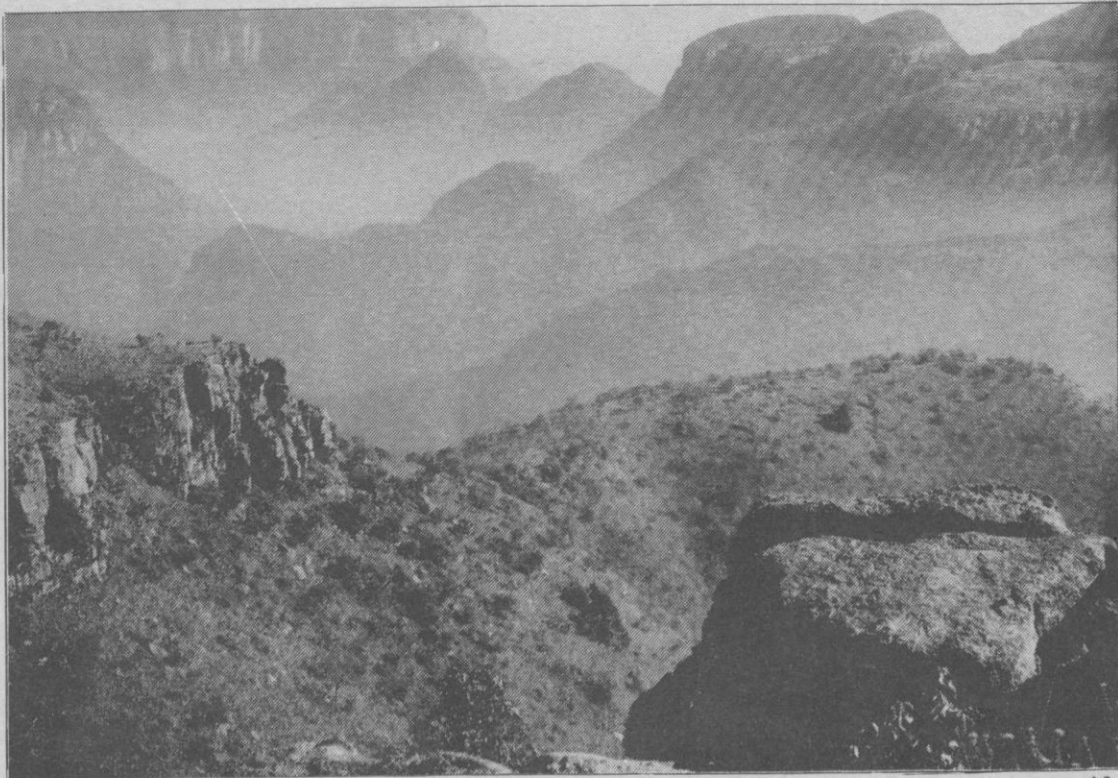
Si lo valoramos teniendo en cuenta que los gobiernos regionales y los ayuntamientos son responsables de la gestión medioambiental en más de un 90 por ciento, y por lo tanto son los principales responsables de aplicar los acuerdos que se adopten en Río y en Bruselas, tomaremos conciencia de la especial gravedad de dicha actitud. Y finalmente, para poner la guinda en el pastel español de Río, sólo falta decir que la preparación de toda la Conferencia ha sido una muestra de la más absoluta descoordinación de la Administración central.

### Prepotencia administrativa

Toda la participación española ha sido diseñada por el Ministerio de Asuntos Exteriores, que formó la delegación española. Sin embargo, el Ministerio de Obras Públicas (léase Medio Ambiente), elaboró su propia delegación, incluyendo a comunidades autónomas, organizaciones no gubernamentales, sindicatos y otros interlocutores, para a última hora comunicarle oficiosamente a todos que no asistirían a la Conferencia, por lo menos como miembros de la delegación española.

Esta situación, además de suponer una descoordinación total y una ineficacia palpable de los responsables políticos de la Administración central, da una idea clara del poco respeto que le merece al actual Gobierno español la participación de los ciudadanos y las comunidades autónomas en el proceso de toma de decisiones, vulnerando así uno de los principios esenciales de una política nacional de medio ambiente.

Esperemos que a pesar de todo, la Conferencia de Río de Janeiro sirva para algo en nuestro país, y muy especialmente para concienciar a la delegación española, encabezada por Felipe González, de que medio ambiente y desarrollo son totalmente compatibles, y que si el desarrollo no se apoya en el medio ambiente y lo respeta, no servirá a su objetivo fundamental, mejorar la calidad de vida de todos los ciudadanos.



Autonomías y ayuntamientos son los responsables de aplicar los acuerdos de Río.

A.S.



### DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA ANUNCIO DE CONTRATACION DIRECTA

OBJETO DEL CONTRATO:

**SUMINISTRO DE MAQUINARIA  
CON DESTINO A LA LAVANDERIA DEL  
CENTRO DE SERVICIOS SOCIALES Y SALUD  
NUESTRA SEÑORA DE LA FUENCISLA.**

PRECIO DEL CONTRATO: 9.985.000 pesetas, IVA incluido.

PLAZO DE ENTREGA: 45 días.

GARANTIA DEFINITIVA: 4% del tipo de licitación.

PLAZO Y LUGAR DE PRESENTACION DE PROPOSICIONES: Hasta el día 10 de Junio inclusive, de 9 a 13 horas, en la Sección de Contratación.

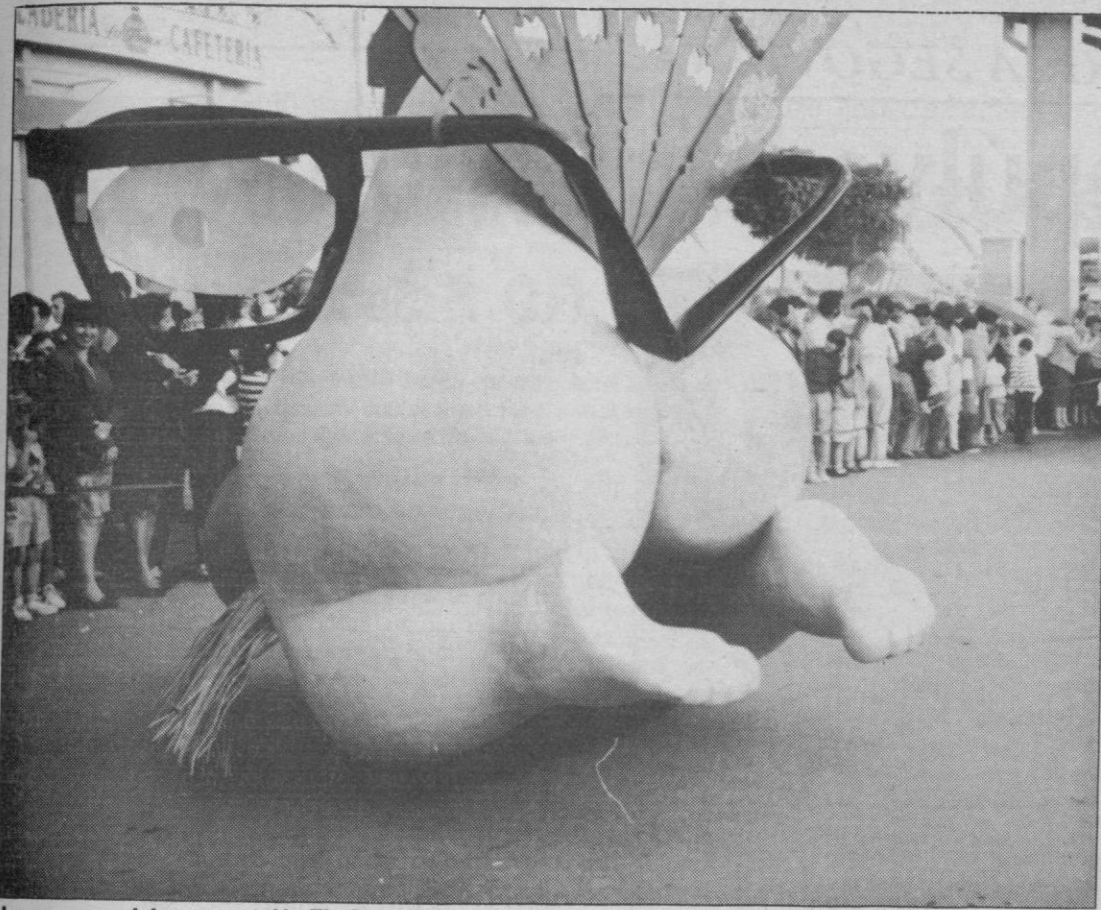
ANUNCIO EXTENSO: Publicado en el Boletín Oficial de la Provincia, n.º 64, de 27 de Mayo de 1992.

Segovia, 29 de Mayo de 1992.

EL PRESIDENTE,  
Atilano Soto Rábanos

EL SECRETARIO GENERAL EN FUNCIONES,  
Luis Peinado de Gracia





La caravana del grupo catalán Els Comedlants es todo un espectáculo.

AURELIO MARTIN

Cinco reinas de la canción española juntas en Sevilla

## La presentación de "Azabache" y el arte colombiano centraron la jornada

La presentación del espectáculo sobre la canción española "Azabache", en la que intervienen Rocio Jurado, Imperio Argentina, Juanita Reina, Nati Mistral y

María Vidal, y la inauguración de la exposición "Arte Contemporáneo de Colombia" centraron la jornada de ayer en la Expo 92.

Sevilla (Efe).—"Azabache", dirigida por Gerardo Vera, se estrenará el próximo viernes y se representará 36 veces entre junio y septiembre próximos en el Auditorio de La Cartuja, en el recinto de la Expo.

La tonadillera Imperio Argentina afirmó en rueda de prensa que participará en este espectáculo "con entusiasmo de principiante", mientras que Rocio Jurado calificó "Azabache" de "grandioso". Gerardo Vega explicó que el espectáculo no es una antología de la copla, ni un recorrido histórico por este

género musical que, según el escenógrafo, alcanzó su máxima expresión en los años treinta y cuarenta.

### PLURALISMO

También dentro del apartado artístico destacó la inauguración de la exposición "Arte Contemporáneo de Colombia", en la que veinte pintores y escultores, entre ellos Fernando Botero, muestran la internacionalidad y el pluralismo del arte de ese país en las tres últimas décadas.

La muestra, organizada a petición de la primera dama colombiana, Ana Milena Muñoz de Gaviria, es la primera procedente de Latinoamérica incluida en el Pabellón de las Artes de la Expo 92, y según el embajador de Colombia en España, Ernesto Samper, refleja la internacionalidad y pluralidad artística del país.

En esta jornada, la actualidad internacional estuvo presente en la Exposición Universal de Sevilla de la mano del Pabellón de Dinamarca, cuyos trabajadores acogieron con sorpresa los resultados del referéndum en el que sus conciudadanos rechazaron el Tratado de Maastricht.

## Denuncian prácticas restrictivas de competencia en 91 hoteles sevillanos

Sevilla (Efe).— La Unión de Consumidores de Andalucía-UCE ha presentado una denuncia contra 91 hoteles de Sevilla y la provincia por lo que considera utilización de prácticas restrictivas de competencia, ya que acordaron, conjuntamente, incrementar los precios con motivo de la Expo 92 y posteriormente rebajarlos al no cumplirse sus expectativas.

Jorge Hinojosa, secretario general de UCE-Andalucía, explicó en rueda de prensa que esta asociación, tras una investigación sobre las reservas de los hoteles sevillanos y la variación de sus precios, consideró que podría haberse incurrido en incumplimiento de la Ley de Defensa de la Competencia, al acordar conjuntamente el incremento "desorbitado" de los precios.

La UCE ha denunciado estas prácticas ante el Tribunal de Defensa de la Competencia, alegando que van en contra del artículo pri-

mero de la Ley de Defensa de la Competencia, en el que se prohíbe todo "acuerdo, decisión, recomendación colectiva o conscientemente paralela, que tenga por objeto impedir o falsear la competencia en el mercado nacional, y en particular, la fijación de precios o de otras condiciones comerciales".

### CORAL

Según la UCE, los hoteles denunciados, acordaron unos precios que oscilaban entre 50.000 y 60.000 pesetas diarias por persona en habitación doble para los de cinco estrellas, entre 30.000 y 48.000 pesetas para los de cuatro, y entre 20.000 y 25.000 para los de tres estrellas.

Además de este incremento, la UCE ha denunciado que se determinó, una rebaja en los precios de entre el 40 y el 50 por ciento para los seis meses en los que la Expo no estuviera abierta.

## Trozos del Muro de Berlín, como recuerdo del recinto de Alemania

Sevilla (Efe).— El Pabellón de Alemania regalará trozos del Muro de Berlín a sus visitantes, dentro de las actividades previstas en el programa cultural y festivo de la semana dedicada a los estados federales Brandenburgo-Berlín, que se celebrará a finales de mes, informaron a Efe fuentes de este pabellón.

Los artistas berlineses Raffael Rheinsberg y Norbert Stuck realizarán una gran escultura en el espacio abierto delantero del Pabellón de Alemania a base de trocitos del "Muro de la Vergüenza", de tamaño no superior al de un dedo de la mano, que serán regalados a los visitantes del pabellón cuando concluya el montaje artístico.

Según las citadas fuentes, estos dos artistas han sacado los materiales para su obra de una

"fábrica trituradora de la historia alemana", donde los segmentos desmontados del antiguo muro han sido partidos por grandes máquinas y reciclados en trocitos de piedra para reutilizarlos en obras de la antigua RDA.

Tras hacer una selección de estos trozos de piedra y hormigón, Rheinberg y Stuck instalarán un andamio de unos tres por tres metros de anchura por seis de altura para colocar estos fragmentos hasta realizar una "columna del tiempo" que llevará también un enrejado de puntas de acero. Esta escultura efímera será levantada ante los ojos del público en la plaza del pabellón en la que cada día actúan artistas de este país con el aire festivo y juvenil que hasta ahora ha caracterizado a la representación de la "nueva Alemania".

DEJATE llevar gratis a la EXPO'92  
por EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HALCON  
VIAJES  
(C.I.C.L. 37-03)  
Ezequiel González, 38. Telf. 436562

Colaborador del sorteo

A nuestros lectores les vamos a obsequiar quincenalmente con cuatro viajes (dos parejas) a la Exposición Universal de Sevilla

### CONDICIONES:

- Los afortunados disfrutarán en un plazo máximo de 20 días de unas vacaciones, con estancia pagada durante 4 días de jueves a domingo.
- Los ganadores se alojarán en confortables habitaciones ubicadas en el magnífico Hotel Río Sur (tres estrellas), con aire acondicionado, TV color, baño completo.
- Opción de traslado en autobuses de lujo con aire acondicionado o a bordo de modernísimos aviones Boeing 737 del puente aéreo especial Madrid-Sevilla.

Si desea participar en este concurso, rellene el cupón adjunto y remítalo en sobre cerrado a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, c/ San Agustín, 3. Apartado de Correos n.º 11

Válido  
3er  
sorteo

Quedarán excluidos los impresos recibidos con posterioridad al 15 de junio. La lista de ganadores se publicará en los tres días siguientes al sorteo, que se efectuará ante notario.

Apellidos ..... Nombre .....

Domicilio ..... Teléfono .....

D.N.I. .... Población ..... C.P. ....

Un solo boleto en cada sobre para el concurso "DEJATE LLEVAR GRATIS A LA EXPO'92"

De cara al nuevo sorteo de DOS VIAJES a la EXPO'92 para sendas parejas, que organiza EL ADELANTADO DE SEGOVIA en colaboración con VIAJES HALCON, es importante recordar que cada sobre que se envíe debe contener UN SOLO BOLETO, para dar mayores opciones, ya que no serán abiertos nada más que los afortunados. También es imprescindible poner junto a la dirección del periódico la indicación PARA EL CONCURSO DE LA EXPO'92.

## LIRICA SEGOVIANA

## Sepúlveda, Sepúlveda querida (y V)

LUIS MINGUEZ "OREJANILLA"

Hasta luego, hasta siempre, Sepúlveda  
entrañable, en el onírico horizonte de nuestro  
agradecido y lírico mensaje.

Tú viajas con el poeta donde quiere que  
éste viva y camine, porque tu recuerdo y tu  
imagen toda son retratos que el alma porta  
con indeleble ilusión.

¡Sepúlveda, Sepúlveda querida...!

## (De "Cancionero apócrifo")

*Doce poetas que pudieron existir*  
6.-- Lope Robledo. Nació en Segovia en 1812.  
Murió en Sepúlveda en 1860.

ANTONIO MACHADO  
(Sevilla, 1875-Francia, 1939)

Tiene el pueblo siete llaves  
para siete puertas.  
Son siete puertas al campo,  
las siete abiertas.

## El puerto de pescadores

JESUS DE ANDRES HERNANSANZ  
(Castrillo de Sepúlveda, 1921-Alicante, 1990)

Ventanal de incertidumbres  
abierto a la inmensidad.  
Verde esperanza de vida  
sobre llanto de cristal.  
Sal de amargura en la esperanza.  
Las olas vienen y van...  
Sobre las aguas amargas  
mece la barca un cantar.  
La canción es marinera  
y se hace brisa al bogar.  
Las olas mecen vaivenes  
de zozobra en el hogar.  
--Una madre, de rodillas,  
reza, mirando hacia el mar--.  
Las olas se hacen espuma,  
con la roca, al estallar...

Impresión de Segovia  
en invierno

(Fragmento)

EL MARQUES DE LOZOYA  
(Segovia, 1893-1978)

¡Carreteras de Cuéllar y Medina!  
¡Caminos de Sepúlveda y Pedraza!  
Parece que entre el polvo se adivina  
La huella, firme y honda de la raza.  
Llegan del manso Eresma los rumores  
De los batanes y de las aceñas  
y gimen con agudos estridores  
las pesadas carretas lugareñas.  
El claro sol de las mañanas de oro  
Alegra las plazuelas provincianas.  
Late en las forjas el metal sonoro  
Y vibra en el clamor e las campanas.  
A la tarde en los sotos, cabe el río,  
--E! río con sus chopos a la orilla--  
Pasean los ancianos el hastío  
De las viejas ciudades de Castilla.  
Cuando esmaltan los picos de la sierra  
Los postreros reflejos vesperales,  
Toman loando a Dios, que dio a su tierra  
Destas templadas tardes invernales.  
La noche cae, muy limpia y sosegada;  
Destacan del azul los ventisqueros  
De la Muerta; del cielo azul de helada  
Donde tiemblan de frío los luceros.



Antonio Linage Conde.

ARCHIVO

## Cómo era España

(Fragmento)

PABLO NERUDA  
(Chile, 1904-1973)

Era España tirante y seca, diurno  
tambor de son opaco,  
llanura y nido de águilas, silencio  
de azotada intemperie.  
Cómo, hasta el llano, hasta el alma  
amo tu duro suelo, tu pan pobre,  
tu pueblo pobre, cómo hasta el hondo sitio  
de mi ser hay la flor perdida de tus aldeas  
arrugadas, inmóviles de tiempo,  
y tus campiñas minerales.  
extendidas en luna y en edad  
y devoradas por un dios vacío.  
Todas tus estructuras, tu animal  
aislamiento junto a tu inteligencia  
rodeada por las piedras abstractas del silencio,  
tu áspero vino, tu suave  
vino, tus violentas  
y delicadas viñas.  
Piedra solar, pura entre las regiones  
del mundo, España recorrida  
por sangres y metales, azul y victoriosa  
proletaria de pétalos y balas, única  
viva y soñolienta y sonora.  
Huélamo, Carrascosa,  
Alpedrete, Buitrago,  
Palencia, Arganda, Galve,  
Galapagar, Villalba.  
Peñarrubia, Cedrillas,  
Alcocer, Tamurejo,  
Agradulce, Pedrera,  
Fuente Palmera, Colmenar, Sepúlveda...

## Victoria

Canto Primero

(Fragmento)

JOSE MAYO  
(Fuentepiñel, 1814-Segovia, 1901)

De todas el potente y buen gobierno  
Se acató en Martos y Alcalá de Henares;  
En Valencia el del dios llamado eterno,  
El de Baco en Arjona y en Linares;  
La diosa al bien y el mal de paso alterno  
Sepúlveda adoró, Viates los Lares;  
Por Galicia lo fue y monte Furado  
Júpiter, y en Valencia a más el Hado...

## Sepúlveda

A la memoria de Emiliano Barral

ANTONIO LINAGE CONDE  
(Sepúlveda, 1931)

No estás muerta, que no,  
mi patria mía.  
Y vivirás mientras aliente mi alma,  
--o la de esos tus hijos resignados  
que te recuerdan por el ancho mundo--  
en el concierto eterno de los siglos.

No estás muerta, que no,  
aunque a tus arcos y murallas  
despose el tiempo  
o la piqueta de los bárbaros  
viole;  
aunque ya no suenen  
bajo las bóvedas románicas  
de tus santas iglesias  
cantos latinos;  
aunque en tus palacetes  
--barniz de doblas castellanas  
a sus solares hechos de intrahistoria--  
duerma la heráldica;  
aunque en las plazas de tus mercados,  
otrora emporio de una comarca  
de recios hombres y mujeres fuertes,  
sea la elegía;  
aunque tu tierra  
no nutra a tus gentes  
y éstas te dejen para llevarte  
sin despedirte;  
aunque la madera y el hierro,  
y la lana y el cuero,  
por tus artesanos de antaño  
suspiren;  
y aunque no más que un códice  
que por sepulcro tiene  
de caoba una caja  
sea tu fuero,  
vives IN ETERNUM,  
pues a las almas perdurables  
de cuantos amamantaste  
con tus peñas, tus piedras y tu río,  
has pasado.

Y ahí permanece  
el valle lunar de tu Duratón  
hundido entre las rocas,  
cerrando el horizonte  
en un ensueño que hace creer,  
allá donde la piedra se hace sangre  
y ésta forma su fidelidad  
y su fuerza.

Que si los hijos te fueron pródigos  
no perdiste el seno  
de la Madre,  
el mismo al que yo  
desde mi exilio  
acudo,  
cuando beber no puedo  
de ninguna otra fuente  
Y bien me sé que sabe  
a estrellas.

No estás muerta, que no,  
mi madre patria mía,  
y eresme el nido  
de las águilas todas de mis espíritu  
que por ti solo  
repostarán para volar a Dios,  
Y en El  
y en mí,  
más allá del sacramento de mi cuerpo  
desafiarás para siempre conmigo  
a la muerte,  
mi patria mía,  
la eterna,  
mi Sepúlveda.

IV FESTIVAL DE TITERES

Hoy destacan el Guiñol de Santa Clara de Cuba y el teatro Teni de Rusia

# Babu Lal Bhatt, la tradición y el folklore de la India en el Festival de Títeres

El grupo Babu Lal Bhatt, de la India, protagonizó ayer la segunda jornada del Titirimundi con su espectáculo Amar Singh Rathore. El teatro popular llenó también calles y plazas con guiñoles y cachiporras.

ANGELICA TANARRO

El teatro más popular dentro del género de los títeres protagonizó ayer la segunda jornada del Festival. Mientras Gioco Vita repetía en el teatro Juan Bravo su versión de La Odisea, los indios de Babu Lal Bhatt ofrecían su primera sesión de Amar Singh Rathore en el patio de Marqués del Arco.

Hubo lleno hasta la bandera de chicos y grandes en un típico espectáculo que gusta por igual, aunque por razones distintas, a gente de todas las edades. Si los niños aprecian el colorido, la música y los golpes de efecto, los mayores descubren, además como las historias que se ven en los teatritos de los titiriteros tienen su pasado en las mismas raíces y han corrido suertes paralelas en puntos bien alejados del planeta y hasta no hace mucho incommunicados entre sí.

La peculiaridad de este espectáculo está en las formas más que en el fondo, en lo que conserva del folklore indio, sus bailes y su música. Sobre una pieza musical que se va repitiendo a lo largo de la historia, van apareciendo sobre el escenario Amar Sign Rathore y los soldados de la corte de Akbar, emperador de Mughal, las bailarinas y el encantador de serpientes, mientras los marionetistas cantan la historia como se ha hecho desde tiempo inmemorial.

Marionetas de hilo ataviadas

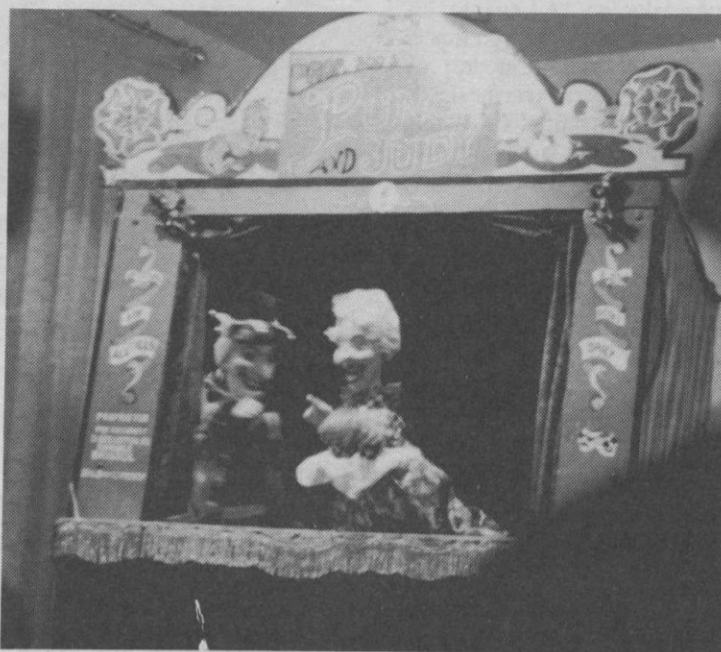
con trajes llenos de colorido y aderezos que imitan danzas y contorsiones con una enorme gracia. Las telas del teatro, el telón y las cubiertas no son menos brillantes y llenas de color.

En la Plaza Mayor Petruska, primo hermano de Mr. Punch, se empleaba a fondo con la cachiporra en la elipse de la Plaza Mayor. Los que prefieren la sorpresa que les puede ofrecer cualquier rincón callejero, tuvieron ayer la oportunidad de ver una vez más —no falta para animar las calles de todos los Titirimundis— las maldades de Malo, el Malísimo. El "número" de Donald Lehn, no cansa aunque se haya visto en más de una ocasión. Como también resultan siempre sorprendentes las marionetas del Teatro del Matadero que actualmente tiene su residencia en Praga.

## RUSOS Y CUBANOS

En el programa de hoy destacan las actuaciones del Guiñol de Santa Clara, de Cuba, y del teatro Teni, de Rusia.

El Guiñol de Santa Clara estará a las ocho y media de la tarde en el teatro Juan Bravo con su espectáculo Okan Deniye, de Yolki Cari, montaje basado en las costumbres de profundas raíces africanas, en concreto de la cultura Yoruba, procedente de Nigeria. Las narraciones Yoruba cuentan leyendas de sus dioses antropomorfos.



El de Rod Burnett, uno de los Mr. Punch del Festival

das de sus dioses antropomorfos.

El espectáculo del teatro Teni de Moscú, basado en la técnica de las sombras es una mezcla de pintura y sombras que estará esta noche a las once en la Casa de los Picos.

Por último, mencionar la nota oficial de la organización del Festival en torno a la suspensión del baile de los gigantes. "Esta circunstancia —dice la nota— se ha producido por causas ajenas a la organización, dado que se ultimaban los trabajos de restauración de los gigantes. Hecho que no se pudo poner en conocimiento del público, dado que hasta el último momento los responsables de la cesión de los mismos mantuvieron la posibilidad de su salida".

## ARGASA, S.A.

Ha acordado por unanimidad, en Junta General Universal celebrada el pasado 4 de mayo de 1992, transformar la sociedad hasta ahora ANONIMA en sociedad de RESPONSABILIDAD LIMITADA, pasando a denominarse "Argasa, S.L."

EL ADMINISTRADOR



APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abónese a ganar

lotería primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida para toda la vida

## Programa

Jueves 4 de junio

20,30 h. TEATRO JUAN BRAVO  
Guiñol de Santa Clara CUBA  
"OKAN DENIYE"

23,00 h. CASA DE LOS PICOS  
Teatro Teni. RUSIA

## Teatro de calle

19,00 h. SAN LORENZO  
Salvatore Gatto. ITALIA

19,00 h. LA CANALEJA  
Tomas Jelinek. ITALIA

18,30 h. JARDINILLOS DE SAN ROQUE  
Conor Lambert. IRLANDA

19,30 h. PLAZA MAYOR  
Tim Batt. REINO UNIDO

18,30 h. BAJADA DE EL CARMEN  
Malo el Malísimo. ESPAÑA.



## Junta de Castilla y León

Delegación Territorial de Segovia  
Servicio Territorial de Cultura

Tus mejores vacaciones  
CAMPANA DE VERANO 1992

## CONVOCA

PARA EL PERIODO COMPRENDIDO ENTRE  
EL 12 DE JUNIO Y 28 DE AGOSTO

### PLAZAS DE:

- 2 Directores Técnicos (Licenciados).
- 3 Coordinadores de Tiempo Libre.
- 7 Monitores de Tiempo Libre.
- 3 Cocineros.
- 2 Socorristas.
- 3 Ayudantes de Cocina.
- 1 Oficial de Mantenimiento.
- 9 Personal Servicios.

### LUGARES DE TRABAJO:

- Campamento Alto del León de San Rafael.
- Albergue Juvenil de San Rafael.
- Campo de Trabajo en San Ildefonso.

Las solicitudes deberán cumplir con la normativa legal.

### REQUISITOS:

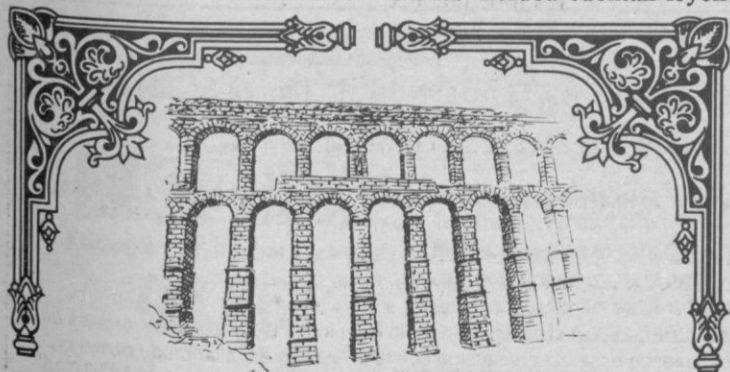
— Poseer la titulación exigida para la categoría a la que se pretende acceder.

### TIPO DE CONTRATACION:

— Obra o servicio determinado Art. 2 del R.D. 2.104/84.

### INFORMACION:

\* Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León.  
Servicio Territorial de Cultura. Sección de Juventud.  
Plaza de la Merced, 12. Teléfonos 41.73.43 / 41.71.91



## II SALON DE ANTICUARIOS

SEGOVIA

TORREON DE LOZOYA

Del 3 al 7 de junio de 1992

de 11,30 a 21,00 horas.

Excepto domingo de 11 a 18 horas

PROMUEVE: APROMES (Mujeres empresarias de Segovia).

ORGANIZAN: AMANTICA y APROMES

PATROCINAN: Junta de Castilla y León.

Excmo. Diputación Provincial de Segovia.

Caja de Ahorros de Segovia.

Excmo. Ayuntamiento de Segovia.

La Biblia, el Talmúd y el Corán: La Alquimia intelectual de la Escuela de Traductores de Toledo a la luz de las tres culturas. Aquellos "iuvenes dociles et litteratos" que el arzobispo toledano Bernardo de Sédillac sienta en los escritorios, el eco del Arce-diano de Segovia Dominicus Gundisalvus, el pensamiento de Avicena, la trigonometría de Azarquiel, los recuerdos mudéjares, los antifonarios mozárabes.

BENIGNO SANTIÑO SEGURA

Toda la narración toledana nos perpetúa en conversos de plurales confesiones, desde la sinagoga blanca con redes de rombos a las agujas de la Catedral Primada. Tránsitos y callejas, la aljamiada sombra de la higuera --Raquel ancestral y seductora--, los astros y las hierbas para los perfumes que los perfumistas árabes inventan casi contemplativos, porque es oficio con ritos y evanescentes inspiraciones que acaban en la piel temblorosa.

Y en Toledo.... El museo de Santa Cruz sede de la irrepentible exposición "Reyes y mecenas" organizada por el Ministerio de Cultura, el Patrimonio Nacional y la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha. Crónica fastuosa y ejercicio de una "escolaridad" que nos lleva a la mejor patria del arte. A una mirada de riqueza cromática y formal, al asombro que las piezas allí reunidas nos transmiten.

Tablas, misales, los tapices de seda y los estambres con hilos de oro que acogen a vírgenes de hábitos rojos y mantos azules, custodias, anónimos relicarios, encuadernaciones mudéja-

Se trata del anónimo Cristo atado a la columna y el Cristo en la cruz de Berruguete

## Dos piezas segovianas de incalculable valor en la exposición "Reyes y mecenas" de Toledo

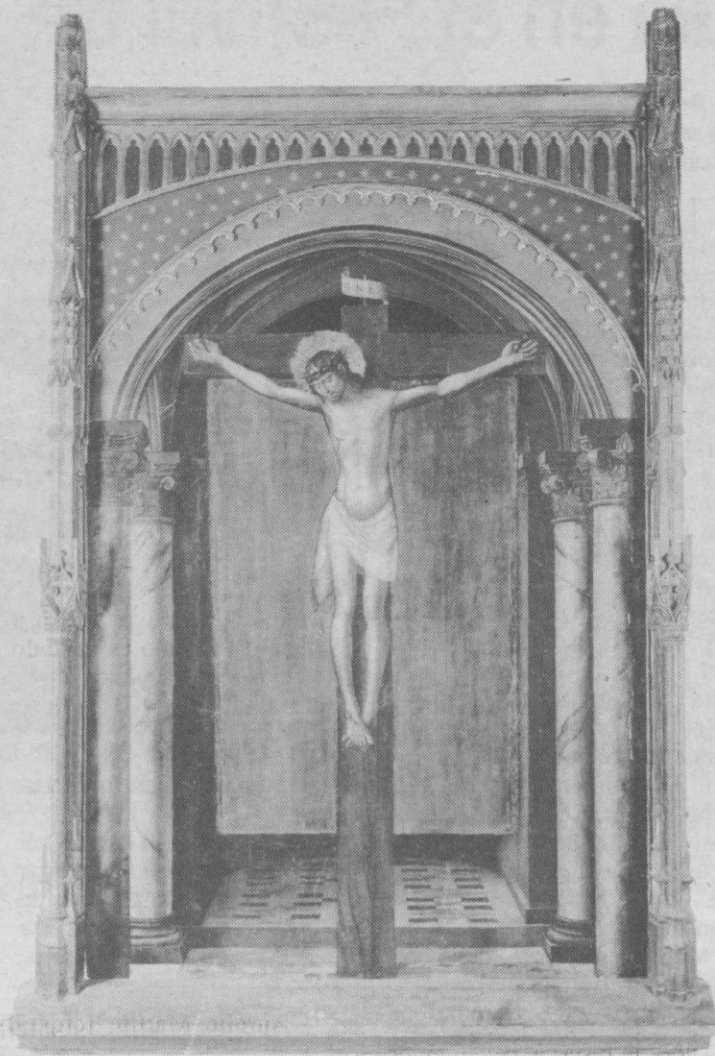
res con las actas de las viejas ordenes militares, la serie de azulejos nacidos en los talleres de Andalucía y de Levante, los ternos bordados y entre ellos el procedente de la Catedral de Segovia que es rojo carmesí y de estilo italianizante; en suma, una geografía artística que protegieron reyes y nobles, la Iglesia y los donantes, aposentadores de una cultura centenaria.

### EL PARRAL

La Diputación Provincial de Segovia ha colaborado a que esta Muestra con más de trescientas obras contara con alguna pieza del rico y desconocido fondo artístico propiedad de la institución. Por ello presenta a los visitantes dos piezas de incalculable valor: Cristo atado a la columna y Cristo en la cruz.

La primera es obra anónima de finales del siglo XV en madera tallada y policromada, con la figura de Cristo en tamaño natural. Su realismo predica dolor y serenidad. Su estilizada comprensión corrige o, mejor dulcifica, el dolor y la humildad de un Cristo sujeto a la columna por sogas despiadada. Participa de la expresión gótica pero con manifiesta influencia italiana. Un incipiente renacentismo sobresale en las formas y las elegantiza. Procede del Convento de Santa Cruz que fue fundación de la Orden de Santo Domingo y hoy está adscrito al Patronato de la Diputación Provincial.

Leyendas aparte, perteneció al Monasterio Jerónimo del Parral y bajo el priorato del insigne Fray Pedro de Mesa hemos de suponer que fue tallada



Cristo en la cruz, de Berruguete.

la imagen. Dentro de las corrientes de la Historia a veces, como piensa Margerit Yourcenar "el desplazamiento en el tiempo, como mejor se obtiene es desplazándolo en el espacio". Una medida para el universal, aunque también íntimo mundo del espíritu, ya que sólo así podemos comprender el halo envolvente de la obra de arte,

que en esta talla el contemplador con suficiente capacidad de asombro distinguirá.

### UN TESORO

La segunda pieza es un óleo sobre tabla atribuido a Pedro de Berruguete. Según los eruditos esta obra y la Misa de San Gregorio en la Catedral de Segovia, son las dos únicas muestras del

insigne pintor que existen en nuestra ciudad. Procede también del convento de Santa Cruz y a partir de su restauración en el año 1984, decora uno de los interiores de la Diputación Provincial. La relación de Berruguete con los frailes dominicos es notoria.

En el convento abulense de Santo Tomás Berruguete compone otro de sus grandes poemas plásticos en el Retablo del ya citado Monasterio. Eran los años comprendidos entre 1493 y 1499 y quiere la tradición que Fray Tomás de Torquemada prior del convento de la Santa Cruz, encargase al palentino este Crucificado. El cambio de rumbo del Gótico al Renacimiento tiene aquí uno de los puntos de referencia más claros de toda la pintura española. Perspectiva que ya nos lanza con inquietud a través del espacio y de la luz aprendida de Piero de la Francesca, e inunda negras baldosas, el jaspeado de las columnas y acaricia la fragilidad, todavía gótica, de la imagen de Cristo.

La atmósfera compatibiliza devoción y estética, como acostumbra el autor. Es tabla para oratorio palaciego. No inquieta, presta serenidad y nos sitúa entre esas dos corrientes artísticas de la época. Un Gótico que se resiste a desaparecer y la irrupción del Humanismo Clásico con el Renacimiento.

Estas exposiciones tras su permanencia en Toledo se trasladada a la ciudad austriaca de Innsbruck y ambas piezas representarán a Segovia en el exquisito Retablo que esta colección supone.

## NUEVAS NORMAS DE CIRCULACION

### UTILIZACION DEL ALUMBRADO Y LA SEÑALIZACION OPTICA



1.-RECUERDE que todo vehículo debe llevar encendido su alumbrado, incluido EL DE GALIBO SIEMPRE QUE LA ANCHURA EXCEDA DE 2,10 M., si circula entre la puesta y la salida del sol, en condiciones meteorológicas o ambientales desfavorables, y siempre que circule por un tramo SEÑALIZADO CON LA SEÑAL "TUNEL".

2.-RECUERDE que, excepcionalmente, INCLUSO DE DIA, utilizaran el alumbrado las motocicletas y los que circulen por un carril adicional, reversible o abierto en sentido contrario, bien con carácter general o AUN CUANDO LES ESTE EXCLUSIVAMENTE RESERVADO. EL alumbrado a utilizar será el de corto alcance o cruce.

3.-EL ALUMBRADO DE LARGO ALCANCE O DE CARRETERA se utilizara SIEMPRE QUE SE CIRCULE A MAS DE 40 KM/H. y no se deslumbrase. QUEDA PROHIBIDA SU UTILIZACION CUANDO EL VEHICULO SE ENCUENTRE PARADO O ESTACIONADO, al igual que queda prohibido su uso en vías urbanas.

4.-EL ALUMBRADO DE CORTO ALCANCE O CRUCE se utilizara:

• Para evitar el deslumbramiento de otros conductores que circulen en sentido contrario o en el mismo sentido. Para conseguir esto habrá que prestar, además, una especial atención a su reglaje.



• PARA CIRCULAR EN VIAS URBANAS, TANTO SUFICIENTE COMO INSUFICIENTEMENTE ILUMINADAS.

• PARA CIRCULAR EN VIAS INTERURBANAS SUFICIENTEMENTE ILUMINADAS

• CUANDO SE CIRCULE A 40 KM/H. COMO MAXIMO Y NO SE HAGA USO DEL ALUMBRADO DE CARRETERA.

• CUANDO EXISTAN CONDICIONES ATMOSFERICAS DESFAVORABLES, SOLO O EN UNION DE OTRO ALUMBRADO, COMO EL DE NIEBLA.

5.-EL ALUMBRADO DE NIEBLA se utilizará cuando existan condiciones desfavorables que reduzcan la visibilidad, teniendo especial precaución con la utilización del alumbrado posterior, que estará condicionada a que las condiciones sean MUY desfavorables. LA LUZ DELANTERA DE NIEBLA PUEDE UTILIZARSE, ADEMÁS, EN CARRETERAS ESTRECHAS CON MUCHAS CURVAS DEBIDAMENTE SEÑALIZADAS.

6.-LAS LUCES DE POSICION PARA SEÑALIZAR UN VEHICULO ESTACIONADO PUEDEN SER SUSTITUIDAS POR LAS DE ESTACIONAMIENTO O LAS DOS DE POSICION DEL LADO CORRESPONDIENTE A LA CALZADA.

7.-SI BIEN LAS SEÑALES DE LOS CONDUCTORES no sufren variaciones en cuanto a su forma y significado, TENGA EN CUENTA QUE LAS SEÑALES ACUSTICAS Y OPTICAS (ENTRE OTRAS LAS RAFAGAS) SOLO SE PERMITEN PARA ADVERTIR LAS MANIOBRAS O EVITAR UN ACCIDENTE, QUEDANDO SU USO PROHIBIDO PARA OTROS FINES.

8.-SI CONDUCE UN TRACTOR AGRICOLA, VEHICULO O TRANSPORTE ESPECIAL, DEBERA DOTARLO DE UN DISPOSITIVO LUMINOSO GIRATORIO ANALOGO AL EMPLEADO POR LA MAQUINARIA DE OBRAS, OBLIGACION QUE SERA EXIGIBLE A PARTIR DEL 15 DE JUNIO DE 1993, salvo que ya los lleve instalados, en cuyo caso deberá utilizarlos. En defecto de esta señalización, SE UTILIZARA EL ALUMBRADO DE EMERGENCIA, CONSISTENTE EN EL FUNCIONAMIENTO SIMULTANEO DE LOS INDICADORES DE DIRECCION.

En cualquier caso, recuerde que los defectos en el mantenimiento del alumbrado se detectan como una de las circunstancias que concurren en un gran número de accidentes. Manténgalo siempre en adecuadas condiciones de conservación y limpieza y utilícelo correctamente, con lo que asegurará ver y ser visto sin molestar a los demás usuarios de la vía.

DIRECCION GENERAL DE TRAFICO

Jueves  
**4**  
junio

► CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 5 de junio.  
Van 157 días; faltan 209.  
Sol: De 6,45 a 21,42 horas.

► SANTORAL

Santos: Bonifacio, Sancho, Florencio, Julián y Ciriaco.

► FARMACIA DE GUARDIA

Segovia: Tamayo Barbero. Santo Tomás, 5.

► CINE

Sala Miró: Cerrado por vacaciones.  
Sala Zuloaga: 8 y 11: "Los reyes del mambo" (Último día).

**Bono Loto**

Miércoles, 3

2	5	14	23
33	Com. 48 Rein. 4	43	

Martes, 2

9	18	20	27	29	32	Com. 11 Rein. 4
---	----	----	----	----	----	--------------------

Lunes, 1

4	10	12	33	36	40	Com. 37 Rein. 4
---	----	----	----	----	----	--------------------

Domingo, 31

13	18	19	24	26	46	Com. 27 Rein. 4
----	----	----	----	----	----	--------------------

**lotería primitiva**

Jueves, 28

8	9	14	32	40	49	Com. 5 Rein. 6
---	---	----	----	----	----	-------------------

Sábado, 30

8	11	12	18	21	26	Com. 24 Rein. 3
---	----	----	----	----	----	--------------------

**ONCE**

Miércoles, 3

**09.861**

Martes, 2

**59.432**

Lunes, 1

**76.585**

Viernes, 29

**10.199**

Jueves, 28

**39.673**

Serie 091

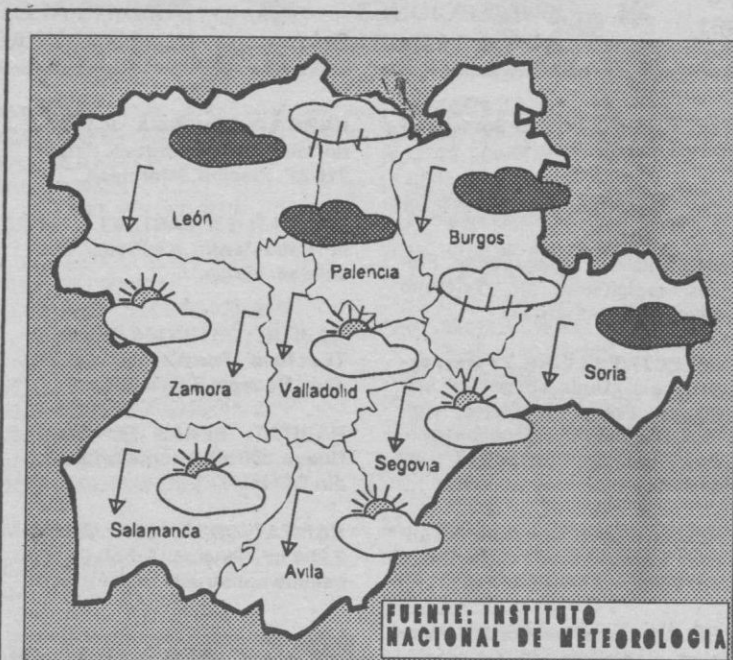
CONFERENCIAS

EN SAN QUIRCE

Mañana viernes, día 5, nueva conferencia del Curso Historia de Segovia que organiza la Academia de Historia y Arte de San Quirce.

Juan Van Halen Acedo hablará sobre "Poetas en Segovia" a partir de las 20,30 horas en la sede de la Academia.

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P. L/M <sup>2</sup>
Valladolid .....	19,5	7,0	3,0
León .....	18,0	5,0	2,2
Zamora .....	19,8	8,0	
Salamanca .....	18,8	7,0	
Palencia .....	17,0	4,5	7,2
Burgos .....	14,9	4,4	14,4
Soria .....	12,8	5,0	12,0
Segovia .....	16,6	5,6	0,2
Avila .....	16,0	6,0	1,1

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Hoy, muy nuboso en las zonas montañosas del N y en la parte E de la región con chubascos de intensidad moderada; intervalos nubosos en el resto de la región con chubascos débiles dispersos localmente y sobre todo en las áreas de montaña tendrán carácter tormentoso y serán de nieve por encima de los 1.700 m. en el N, y por encima de 2.000 m. en el resto de las zonas montañosas; temperaturas en descenso ligero, con máximas comprendidas entre 19 y 15 grados y mínimas entre 3 y 7 grados; vientos flojos entre el O y el N, y ocasionalmente moderados.

Mañana, muy nuboso con chubascos, sobre todo en la segunda mitad del día, y ocasionalmente tormentosos, que serán de nieve por encima de los 1.500 m. en el N y por encima de los 1.700 m. en el resto de las zonas montañosas; temperaturas sin cambios; vientos flojos entre el O y el N, y ocasionalmente moderados.

CULTOS

APOSTOLADO DE LA ORACION

Mañana, primer viernes, celebrará el Apostolado de la Oración en la iglesia de San Miguel, los siguientes cultos:

Por la mañana, habrá misa a las 10,30. Por la tarde a la seis y media, exposición del Santísimo, quedando de manifiesto hasta las siete y media que se hará la reserva, celebrándose a continuación la Eucaristía.

Comunicamos a la vez a las celadoras que el día 20 a las 6,30 de la tarde celebraremos junta con motivo de la Novena al Sagrado Corazón, con el ruego de su asistencia.

NOVENARIO A SAN ANTONIO

En solemne novenario que todos los años se celebra en honor de San Antonio de Padua, en la iglesia de los PP. Franciscanos de esta ciudad, empieza el 5, viernes, de este mes, y termina el día 13.

Cultos por la tarde: A las 7,40 rezo del santo rosario; a las 8, celebración de la Eucaristía con homilía, y finalizada la Eucaristía, se harán preces especiales de intercesión a San Antonio, y acto seguido se dará a besar la veneranda reliquia de San Antonio,

mientras el responsorio del Santo Paduano es cantado por todos los asistentes.

Celebrante y predicador de la palabra de Dios será: Efrén Lobo Iglesias, presidente de la Congregación de la Fuencisla de Madrid.

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Aurelio Martín, fotografías de Segovia. Hasta el 8 de junio.

EN EL TORREON DE LOZOYA

- II Salón del Anticuario. Hasta el 7 de junio.

EN LA SALA UNTURBE. (Casino de La Unión).

- Carmelina Pérez Mendoza, esmaltes sobre cerámica. Hasta el 15 de junio.

EN EL PATIO DE LA DIPUTACION

- Aula de cerámica del instituto "Andrés Laguna". Hasta el 15 de junio.

EN EL CENTRO NACIONAL DEL VIDRIO (La Granja de San Ildefonso)

- Luciano Vistosi, esculturas. Hasta el 12 de julio.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

EL MINISTRO DE JUSTICIA CLAUSURA LA ASAMBLEA NACIONAL DE TRIBUNALES TUTELARES

Barcelona.—El ministro de Justicia, don Esteban Bilbao, ha recibido durante la mañana numerosas visitas de comisiones. También estuvieron a saludarle el alto comisario de España en Marruecos, teniente general Orgaz, y el capitán general de Cataluña, don Alfredo Kindelán. A las dos menos cinco de la tarde abandonó el hotel donde se hospeda, para dirigirse al grupo benéfico de la Junta de Protección de Menores, donde presidirá la sesión de clausura de la Asamblea Nacional de Tribunales Tutelares.

Los actos finales de dicha Asamblea celebrada en esta ciudad con asistencia de representaciones de toda España, se efectuaron bajo la presidencia del ministro de Justicia. Por la mañana, los miembros del Consejo Superior de Tribunales Tutelares de Menores y los asambleístas visitaron las dos granjas que la Junta provincial de Barcelona tiene establecidas en las Torres y Bellaplana, en la comarca de Vallés.

AVISOS

HOMENAJE A AGAPITO MARAZUELA

Mañana viernes, dentro de los actos del Centenario de Agapito Marazuela, se celebrará un homenaje universitario a la figura del insigne folclorista.

A las 19,30 horas, en el salón de actos del Colegio Universitario comenzará una mesa redonda sobre "Vivencia y pervivencia de Agapito Marazuela" que, moderada por Rodrigo Gonzá-

lez Martín, contará con la participación de María del Carmen Grüber, Carlos Muñoz de Pablos y Miguel Velasco Alvaro.

Seguidamente, proyección del documental "Agapito Marazuela y el folklore castellano", realizado por Miguel Velasco y José María Heredero y, por último, ilustración musical a cargo de Ramón Sastre (guitarra), Feliciano Ituero (voz) y Martín López y Eli Sebastián (dulzainas).

PRIMER ANIVERSARIO DEL JOVEN

**Manuel Fernández Ayuso**

Que falleció en El Arenal, el día 5 de junio de 1991

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie el viernes día 5 de junio, a las 19 horas, en la iglesia parroquial de San Lorenzo, en Abades, será aplicado por el eterno descanso de su alma.

Sus padres, Juan Jesús Fernández Muñoz y Rosaura Ayuso Llorente; hermanos, Juan Jesús, Luis María, María Jesús, Rosana, Inmaculada, Verónica y Octavio Fernández Ayuso; hermana política, abuelas, tíos, primos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

Anuncios en  
**EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261



TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS



⇨ OFERTAS EMPLEO  
⇨ COMERCIALES  
⇨ INMOBILIARIAS

Representa en Madrid  
**ACCION 5**  
Teléfono 91-5339700

### ALQUILERES ▼

SE ALQUILA piso amueblado pequeño, muy céntrico. Teléfono 428325.

PISO amueblado, centro ciudad, 65.000 ptas. Teléfonos 443303 / 428404.

ALQUILO pajar en Zamarramala. Teléfono 434333.

SE ALQUILA piso zona céntrica. Teléfono 436688.

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

SE ALQUILA estupendo local comercial en calle Muerte y Vida. Teléfono 430661 (horas oficina).

ALQUILO oficina. Edificio San Roque. 55 m<sup>2</sup>. Teléfono 436360.

ALQUILO oficina. Edificio San Roque. 80 m<sup>2</sup>. Teléfono 436360.

79 KILOMETROS Expo'92. Apartamento playa. Puerto Santa María. Teléfono 420246.

PISO amueblado. Alhóndiga, bonitas vistas. 70.000 ptas. Teléfonos 443303-428404.

ALQUILO piso Fernández Ladreda. 150 m<sup>2</sup>. Vivienda u oficina. Teléfono 427521.

TORREVIEJA, alquilo directamente casa apartamento quince meses. Teléfono (96) 5711406.

### GANADOS ▼

VENDO vacas terrenas (prueba). Teléfono 471244.

### COMPRAS ▼

COMPRO piso pequeño, apartamento o estudio. Teléfono 443035.

### TRABAJO ▼

SE NECESITA camarero y señora para fregar en cocina. Bar La Villa. La Granja. Teléfono 470014.

SE NECESITA dependienta. Horario comercial. Teléfono 435283.

SE NECESITA camarero jornada continuada. Buen sueldo. Teléfono 427169.

SE NECESITA señora para cocina. Razón: Cafetería Los Soporales (Ref. Empleo 40-1-MO/2).

BOLSA UNIVERSITARIA necesita señoritas estudiantes. Cuidar niños, ayudar casa, vacaciones verano, sierra-playa. Mayores 18. 91/4451258.

SE NECESITA camarero y ayudante cocina. Teléfono 442281.

SE NECESITA ayudante de cocina y mostrador y extras fines de semana. San Remo.

SE NECESITA chica para cuidar niño. Teléfonos 440192/485074.

SE NECESITA ayudante de camarero. Las Tres BBB. Segovia.

SE NECESITA chico para barra. Domingos libres. Teléfono 430664.

MATRIMONIO joven con niños necesita empleada hogar fija. Agradable ambiente de trabajo. Buen sueldo. C/ Domingo Martínez, Valladolid. Teléfono 983/473640. A partir 9 noche.

NECESITO camareros-as. Mesón Alejandro. Teléfono 437446.

NECESITO asistenta. Teléfono 420334.

SE NECESITA dependiente para pescadería y chica para charcutería. Teléfono 436373 (mañanas).

EMPRESA de ámbito nacional precisa cubrir 6 puestos de trabajo. Personas ambos sexos, no necesario experiencia. Incorporación inmediata. Interesados presentarse de lunes a viernes de 10 a 13, Fernán García, 1, 1.º, puerta 4 (atiende, Sr. Martínez).

SE NECESITA camarero. Bar Chaplin. Teléfono 423036.

### TRASPASOS ▼

¡ATENCIÓN! Traspaso bar, sitio inmejorable. Modernamente equipado. Muy barato. Teléfono 432633. Horario de comercio.

LOCAL comercial plaza Azoguejo. Optimo despacho profesional, comercio, etc. Teléfonos 436509-441974.

LOCAL comercial San Francisco, 5; óptimo para quiosco. Teléfonos 436509-441974.

TRASPASO bar por no poderle atender, funcionando. Teléfono 434738.

SE TRASPASA local comercial en Centro Almuzara. Ocasión. Teléfono 430661 (horas oficina).

SE TRASPASA bar El Soto. Teléfonos 422418/420016.

### VARIOS ▼

MEDICIONES topográficas. Fincas, replanteos, etc. Teléfono 442422 (llamar tardes).

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Prematrimoniales, vigilancias todas, divorcios, búsquedas, España, extranjero. 91/5939600.

RELAX. Nuevo personal. Jovencitas exquisitas, con clase. Privado. Villalba. Teléfono 8514031.

RELAX: Carretera Coruña. Mansión sauna-bar-parking propio. Señoritas jóvenes. 24 horas. Teléfono 6374652.

### INMOBILIARIAS ▼



TOVAR: Vende parcela 1.270 m<sup>2</sup>, en Las Navillas. Agua-luz.

TOVAR: Piso Obispo Quesada, 4 dormitorios, garaje, trastero en construcción.

TOVAR: Traspasa local Fernández Ladreda, 25 m<sup>2</sup> en galerías. Esquina.

TOVAR: Vende piso Ezequiel González, 4 dormitorios. Amplias terrazas. Esquina.

TOVAR: Vende pisos 3, 4 dormitorios. La Albuera. Distintos enclaves.

TOVAR: Vende piso Conde Sepúlveda. 3 dormitorios. Completamente amueblado, 5.º.

TOVAR: Se compra finca ganadera. 1.500 hectáreas. Provincia de Segovia.

TOVAR: Vende parcela Tabanera. 1.500 m<sup>2</sup>. Posibilidad división. 2 calles.

TOVAR: 2 pisos calle Miraflores, 3 dormitorios, 2 baños, construcción.

TOVAR: Piso Nueva Segovia. 4 dormitorios, garaje, trastero, cocina amueblada.

TOVAR: Pisos Infanta Isabel, 3, 4 dormitorios, distintas plantas. Vísitenos.

43.59.50 ☎ 43.54.61



CHALET VENTA



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: REVENGA. 300 m<sup>2</sup>. 5 dormitorios. Seminuevo. Parcela 216 m<sup>2</sup>. Piscina. Infórmese.

HABITAT: LA LASTRILLA. 272 m<sup>2</sup>. Patio-Jardín. A estrenar. Gran calidad. Vistas.

HABITAT: ORTIGOSA DEL MONTE. 170 m<sup>2</sup>. Parcela 1.500 m<sup>2</sup>. Piscina. Bodega. Facilidades.

HABITAT: PEÑAS EL ERIZO. Nuevo. 300 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Jardín 580 m<sup>2</sup>.

HABITAT: COCA. 280 m<sup>2</sup>. Parcela 2.800 m<sup>2</sup>. Piscina. Arbolado. Excelente construcción. Infórmese.

**HABITAT**  
Telf.: 43.30.10

### VENDE CHALET TORRECABALLEROS

- 200 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios.
- A estrenar. Garaje.
- Jardín 50 m<sup>2</sup>. Piscina.

HABITAT: ORTIGOSA DEL MONTE. 203 m<sup>2</sup>. Parcela vallada 600 m<sup>2</sup>. A estrenar. Excelente calidad.

HABITAT: LA GRANJA. 220 m<sup>2</sup>. Parcela 1.350 m<sup>2</sup>. En construcción. Situación ideal.

HABITAT: OTERO DE HERREROS. 200 m<sup>2</sup>. Parcela vallada 600 m<sup>2</sup>. En construcción.

HABITAT: LA LASTRILLA. 400 m<sup>2</sup>. 5 dormitorios. Parcela 1.459 m<sup>2</sup>. Inmejorable construcción. Vísitelo.

HABITAT: MARUGAN. 220 m<sup>2</sup>. Magnífico chalet. Parcela 5.300 m<sup>2</sup>. Piscina. Amueblado. Seminuevo.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



FINCAS NOVO: Vende chalet adosado, El Sotillo. 4 dormitorios, chimenea, 2 baños. Garaje. Buen precio.

FINCAS NOVO: Vende piso, 80 m<sup>2</sup>. La Granja. 2 dormitorios. Exterior. Edificio nueva construcción. A estrenar.

FINCAS NOVO: Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Severo Ochoa, 6, bajo. Teléfono 441729.

ALZA: Alquila o vende locales comerciales diferente superficies y zonas. Tenemos el que necesita para su negocio. Teléfono 443636.

ALZA: Vende extraordinario piso dúplex, zona San Lorenzo. Buenas vistas. Piscina. Teléfono 443636.

ALZA: Ezequiel González, 24-1º E, Edificio San Roque. Teléfono 443636.

**AMBIT**  
AGENCIA INMOBILIARIA  
Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33  
ALQUILER DE PISOS  
Asistencia legal y defensa jurídica garantizada.

### VEHICULOS ▼

VEHICULOS importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

POR TENER que ausentarse de Segovia, urge la venta de coche Seat Málaga GL-12. Nuevo. Con extras. Teléfono 422949.

AUTOHOF: VENDO Audi 100 CD. Color antracita, climatización automática, cierre central, 4 elevalunas, R/C, antiniebla, limpiaparos, etc. 1.650.000.

MERCEDES 300E 4 Matic. Azul diamante, ABS, aire acondicionado, cambio automático, cierre central, tempomat, antena eléctrica, 4 elevalunas R/C.

VOLVO 780 Coupé. Completo de extras. Pocos kms.

SE VENDE Renault 18 GTS. Muy buen estado. 429622.

### VENTAS ▼

VENDO piso amplio. Gobernador Fernández Jiménez. Teléfono 436360.

VENDO nave 900 m<sup>2</sup>. Polígono "El Cerro". Teléfono 436360.

VENDO local. Enrique IV. 76 m<sup>2</sup>. Teléfono 436360.

VENDO local. Enrique IV. 105 m<sup>2</sup>. Teléfono 436360.

VIVIENDA unifamiliar. Jardín, local comercial, 460 m<sup>2</sup>, zona El Carmen. Llamar a partir de las ocho. Teléfono 432506.

SE VENDE parcela en Urbanización Pinar Jardín, Marugán. 2.560 m<sup>2</sup>, buen precio. Teléfono 507005 (horas oficina). Juan Carlos.

VENDO parcela, Urbanización Pinar Jardín, en Párraces (Segovia). 983/253014.

SE VENDEN 4 máquinas eléctricas de fiambres. Teléfono 442023 (horas oficina).

COMPRESORES ABC. Reparación y venta. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

SE VENDE local, edificio Puerta de Castilla. Fernández Ladreda, 28. Teléfono 433679.

PARCELA urbana 500 m<sup>2</sup>. Cabañas Polendos. Agua, luz. Teléfono 432606.

CARRETILLA elevadora barata. 983/220199.

### ENSEÑANZAS ▼

LOGOS. Oposiciones. Administrativos, Auxiliares, Agentes de Justicia. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

**RECYA, S.L.**  
EMPRESA  
DE CONSTRUCCION

Comunicamos a nuestros clientes, proveedores y amigos, el nuevo domicilio social y oficinas donde, como es habitual, estaremos encantados de atenderles:

Avda. del Pinar, s/n  
40142 MARUGAN  
Telf. 911 / 17 93 91  
FAX 911 / 17 95 55



Ventanas de PVC  
FABRICANTES



**KÖMMERLING**

AISLAMIENTO TERMICO  
RENOVACION SIN OBRA

C/ Cerro de la Fuente - Nave 2  
LA LASTRILLA (Segovia)  
Teléfono 44 07 39



15,00.- TELEDIARIO 1  
15,35.- TELENOVELA:  
"Mundo de fieras"  
16,30.- PASA LA VIDA  
18,00.- AVANCE TELEDIARIO  
18,05.- GARFIELD  
18,30.- HARRY Y LOS HENDERSON  
19,00.- DE TAL PALO...  
19,30.- MC GYVER  
20,30.- TELEDIARIO 2  
21,05.- NOCHE DE HUMOR  
22,15.- EL PRIMI-JUEGO  
22,30.- ESTRENOS TV  
"Alemorizada"  
00,25.- DIARIO NOCHE  
00,45.- PUNTO DE VISTA  
00,55.- TENIS. ROLAND GARROS  
01,25.- CINE DEL 92  
"Camino del infierno"

**Mañana**

07,30.- AVANCE TELEDIARIO  
07,35.- CADA MANANA  
08,00.- AVANCE TELEDIARIO  
08,05.- NUEVO DIA  
09,25.- AVANCE TELEDIARIO  
09,30.- MEDICOS DE CABECERA  
10,30.- DE PAR EN PAR  
11,00.- AVANCE TELEDIARIO  
12,00.- LA DUEÑA  
12,55.- AVANCE TELEDIARIO  
13,30.- EL MENU DE CADA DIA  
13,50.- AVANCE TELEDIARIO  
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR  
15,00.- TELEDIARIO 1  
15,35.- MUNDO DE FIERAS  
16,30.- PASA LA VIDA  
17,50.- AVANCE TELEDIARIO  
17,55.- GARFIELD  
18,20.- NUESTRA PELI...  
"Acorralado en Hong-Kong"  
19,55.- CARROS DE JUEGO  
20,30.- TELEDIARIO 2  
21,05.- HOLA RAFFAELLA  
23,40.- LA LEY DE LOS ANGELES  
00,30.- DIARIO NOCHE  
00,50.- ALUCINE  
"La momia"  
02,05.- TENIS. ROLAND GARROS  
02,35.- CINE 92  
"Cargamento prohibido"



15,30.- GIRO DE ITALIA  
16,55.- REDACCION DE LA 2  
17,00.- BALONCESTO NBA  
19,00.- REDACCION DE LA 2  
19,05.- TENIS. ROLAND GARROS  
20,00.- INFORMATIVOS TERRITORIALES  
20,05.- PELIGROSAMENTE JUNTAS  
20,50.- VUELTA CICLISTA A ASTURIAS  
21,00.- REDACCION DE LA 2  
21,20.- LINEA 900  
"Demasiados residuos para Europa"  
22,00.- JUEVES CINE  
"Tú me hiciste mujer"  
00,15.- TENDIDO CERO:  
00,30.- METROPOLIS  
01,00.- CINE CLUB. CICLO: GENTES DE EUROPA  
"Los siete pecados capitales"

**Mañana**

07,29.- APERTURA  
07,30.- INFORMATIVOS EN LENGUAS EXTRANJERAS  
08,00.- CADENA DE LAS AMERICAS  
09,55.- REDACCION DE LA 2  
10,00.- ENCENDIDO DE LA ANTORCHA OLIMPICA  
11,30.- SANTUARIOS SALVAJES  
12,00.- TENIS. ROLAND GARROS  
15,30.- GIRO DE ITALIA  
16,45.- REDACCION DE LA 2  
16,50.- PRIMERA SESION  
"Mi leal compañera"  
18,30.- REDACCION DE LA 2  
18,35.- TENIS. ROLAND GARROS  
19,30.- QUE BELLO ES NACER  
20,00.- CHOCALA  
21,00.- REDACCION DE LA 2  
21,15.- EL ESPEJO  
"La diligencia"  
23,10.- EL DEBATE DE EL ESPEJO  
00,10.- VUELTA CICLISTA A ASTURIAS  
00,20.- AREA RESERVADA  
01,15.- CINE CLUB. UNA HISTORIA DE LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL  
02,05.- DOCUMENTAL  
"La lucha contra los nazis"  
02,50.- BALONCESTO NBA



**TELEMADRID**

15,00.- EN ACCION  
15,30.- CINE DE TARDE  
17,05.- BELLEZA Y PODER  
18,00.- BENSON  
18,25.- LA BELLA Y LA BESTIA  
19,15.- CHICO LISTO  
20,05.- LA BOLA DEL DRAGON  
20,30.- TELENOTICIAS  
21,00.- LA NOCHE DE PELICULA  
"El ojo de la aguja"  
23,00.- OLÉ TUS VIDEOS  
00,00.- TELENOTICIAS  
00,25.- ESPECIAL SAN ISIDRO 92  
00,35.- MAGNUM  
01,25.- HOSPITAL  
02,15.- DIMENSION DESCONOCIDA

**Mañana**

07,30.- TRAFICO DE MADRID  
09,30.- A SABER  
10,00.- TELENOTICIAS  
10,30.- VECINOS  
11,00.- SESION ESPECIAL  
"Su testigo"  
13,00.- MADRID: SIETE DIAS  
14,00.- TELENOTICIAS  
15,00.- EN ACCION  
15,30.- CINE DE TARDE  
"Cuidado con Cleopatra"  
17,05.- BELLEZA Y PODER  
18,15.- DE CAMPO Y SIN MERIENDA  
18,25.- LA BELLA Y LA BESTIA  
19,15.- CHICO LISTO  
20,05.- LA BOLA DEL DRAGON  
20,30.- TELENOTICIAS  
21,00.- CINE: UNA DEL OESTE  
"Cometieron dos errores"  
23,00.- CINE: SEGUNDA SESION  
"Escuela de azafatas"  
01,05.- ESPECIAL SAN ISIDRO 92  
01,15.- AL CONTRAATAQUE



15,00.- NOTICIAS  
15,30.- TELECINE  
"Las largas vacaciones del 36"  
17,30.- NOTICIAS  
17,33.- LA MERIENDA  
19,20.- SUPERMARKET  
19,50.- NOTICIAS  
19,53.- LA RULETA DE LA FORTUNA  
20,30.- NOTICIAS  
21,00.- LUZ DE LUNA  
22,00.- NOTICIAS  
22,01.- FARMACIA DE GUARDIA  
22,30.- DE TU A TU  
00,00.- NOTICIAS  
00,30.- EN EL CALOR DE LA NOCHE  
01,30.- ANTENA DE CINE:  
"Silla electrónica"

**Mañana**

07,00.- NOTICIAS  
07,25.- COLEGIO LIBRE DE EMERITOS  
07,50.- NOTICIAS  
07,53.- LA GUARDERIA  
09,25.- TAN CONTENTOS  
13,00.- POLDARK  
14,00.- NOTICIAS  
14,03.- LA PANTERA ROSA  
14,30.- CORAZON DE MELON  
15,00.- NOTICIAS  
15,30.- TELECINE  
17,30.- NOTICIAS  
17,33.- LA MERIENDA  
19,03.- EL PRINCIPE DE BEL AIRE  
19,20.- SUPERMARKET  
19,50.- NOTICIAS  
19,53.- LA RULETA DE LA FORTUNA  
20,30.- NOTICIAS  
21,00.- EL GORDO  
22,30.- QUEDATE CON LA COPLA  
00,00.- NOTICIAS  
00,15.- LA CLAVE  
02,15.- CINE MADRUGADA



**TVE-1**  
13,00.- AVANCE INFORMATIVO  
13,02.- PARA TODOS LOS PUBLICOS  
14,00.- INFORMATIVO DE CASTILLA Y LEON  
14,20.- EL TIEMPO  
**LA DOS**  
20,00.- INFORMATIVO DE CASTILLA Y LEON



15,00.- SILENCIO, BENNY HILL  
15,30.- MANUELA  
16,20.- TELECINCO, ¿DIGAME?  
16,40.- MARIA DE NADIE  
17,30.- SUPER GUAY  
20,00.- HOY  
20,05.- SU MEDIA NARANJA  
20,45.- TELEUPON  
21,05.- LA LOBA HERIDA  
22,00.- SILENCIO, SE RIE:  
"Préstame quince días"  
00,00.- CONCURSO  
00,30.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
01,10.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA GENTE? PRESSING  
02,10.- MANNIX

**Mañana**

07,15.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
07,55.- DESAYUNA CON ALEGRIA  
08,55.- ALICIA  
09,20.- VIENTRE DE ALQUILER  
09,55.- VACACIONES EN EL MAR  
10,45.- CINE CORAZON  
12,45.- TELECINCO, ¿DIGAME?  
12,55.- ENTRE PLATOS ANDA EL JUEGO  
13,25.- A MEDIODIA ALEGRIA  
13,55.- UN MEDICO PRECOZ  
14,25.- QUERIDOS PADRES  
14,55.- HOY  
15,00.- SILENCIO, BENNY HILL  
15,30.- MANUELA  
16,20.- TELECINCO ¿DIGAME?  
16,40.- MARIA DE NADIE  
17,30.- SUPER GUAY  
19,30.- HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA  
20,00.- HOY  
20,05.- SU MEDIA NARANJA  
20,45.- TELEUPON  
21,05.- LA LOBA HERIDA  
22,00.- BEVERLY HILLS 90210: SENSACION DE VIVIR  
22,55.- TUTTI FRUTTI  
00,15.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
00,55.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA GENTE?  
01,55.- LOS ANGELES DE CHARLIE  
02,55.- MANNIX



15,00.- CINE 16,32.- CINE  
18,20.- AVANCE. REDACCION  
18,25.- PREVIO TOROS  
19,00.- TOROS: FERIA DE SAN ISIDRO  
21,54.- REDACCION. NOTICIAS  
22,00.- ESTRENO CANAL+  
23,45.- CINE 01,17.- CINE 02,50.- CINE

**Mañana**

08,25.- VIDEOMINUTO  
09,25.- SHAGMA  
09,52.- REDACCION NOTICIAS  
10,00.- CINE  
11,44.- CINE  
13,30.- LOS 40 PRINCIPALES  
14,00.- REDACCION NOTICIAS  
14,05.- LOS CHICOS DE BEVERLY HILLS  
14,30.- SPATZ  
15,00.- CINE  
16,53.- SESION ESPECIAL V.O.  
18,20.- AVANCE REDACCION  
18,25.- PREVIO TOROS  
19,00.- TOROS. FERIA DE SAN ISIDRO  
21,30.- REDACCION. NOTICIAS  
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA  
22,00.- ESTRENO CANAL+  
00,05.- CINE  
02,03.- LA NOCHE MAS X  
06,31.- CINE  
07,50.- PIEZAS



16,30.- MAGAZINE  
17,30.- CONTRACARA  
18,30.- DIBUJOS ANIMADOS  
19,15.- MUSICAL-21  
20,00.- INFORMATIVO  
20,30.- PISTONES  
21,30.- INFORMATIVO  
**Mañana**  
11,00.- CONTRACARA  
12,00.- MUSICAL-21  
13,00.- PISTONES  
14,00.- INFORMATIVO

**CINE EN CASA**

**COMEDIA**

**PRESTAME QUINCE DIAS ★★ (TELE 5, 22,00 h.)**.— Un emigrante español en Alemania tiene que regresar con su esposa, para lo

cual "alquila" unas muchacha que vive con un chulo: A su vez, la muchacha es abandonada por el chulo, que aspira a casarse con la hija de un millonario que no es tal sino un estafador.

**INTRIGA**

**EL OJO DE LA AGUJA ★★ (TM3, 21,00)**.— Un espía que opera en Londres y ha logrado eludir a los servicios secretos ingleses, descubre que los aliados están construyendo una base aérea en la costa de Inglaterra: Se traslada al lugar y allí conoce a la esposa de un inválido de guerra, con la que vive un apasionado romance, mientras le oculta su verdadera personalidad. Cuando por fin le descubre, el espía está a punto de informar a los nazis de su misión.



Donald Sutherland. TM3

**COMEDIA**

**LOS SIETE PECADOS CAPITALES ★★★ (LA 2, 01,00 h.)**.— Película en sketch. El primero, "La avaricia", lo firma Chabrol; el segundo, "La envidia", Eduard Molinaro; el tercero "La pereza", Jean Luc Godard; el cuarto, "La lujuria", Jacques

Demy; el quinto, "El orgullo", Roger Vadim; el sexto, "La avaricia", Philippe Broca; y el séptimo, "La cólera", Sylvaqin Dhomme. Algunos de los realizadores más importantes de la "nouvelle vague" están reunidos en este trabajo producido por Joseph Bercholz.

**COMEDIA**

**TU ME HICISTES MUJER ★★★ (LA 2, 22,00 h.)**.— Historia de amor entre una adolescente y su padrastro, a pesar de las reticencias y rechazos de éste. Todo comienza cuando la madre de la chica, de 14 años, muere en un accidente de automó-

vil. La jovencita prefiere irse a vivir con el segundo marido de la difunta, en vez de con el verdadero padre. Ahí nace el asunto, escabroso en apariencia, pero que luego toma el camino de la normalidad. Película rodada con un elegancia y estética que deslumbran.

**DRAMA**

**CINCO ESQUINAS ★★★ (TELE 5, VIERNES, 15,00 h.)**.— 1964. Un grupo de jóvenes llevan una vida inmersa en sufrimientos y

luchas en uno de los barrios del Bronx, aunque de vez en cuando tienen un atisbo de amor. Los encaman Jodie Foster, Tim Robbins y John Turturro.

**Con neumáticos nuevos... podrá ver las Olimpiadas a todo color.**



**EUROMASTER**

**KONZ IBÉRICA, S.A.**  
especialistas del neumático

le ofrece **MICHELIN**, y

**\* T.V. COLOR GRATIS**

HASTA 15 JUNIO

En:

Polígono Industrial EL CERRO  
C/ Navacerrada, s/n  
SEGOVIA  
**ANTES ENECASA**

- Por la compra de 4 neumáticos, TV color de bolsillo\*.
- Ofertas desde 2 neumáticos y otras marcas.
- Montaje y equilibrados en nuestros Servicios.
- Existencias limitadas en artículos de promoción.

**"EXCELENCIA EN PRECIO Y CALIDAD"**

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Lledó y Artola Gallego fueron galardonados en Ensayo e Historia

## Bernaola y Achúcarro, Premio Nacional de Música

El compositor Carmelo Bernaola y el pianista Joaquín Achúcarro fueron galardonados ayer con el Premio Nacional de Música y el bailarín y coreógrafo Mario Maya con el Premio Nacional de Danza, anunció el Ministerio de Cultura.

El filósofo Emilio Lledó, galardonado con el Premio Nacional de Ensayo por "El silencio de la escritura", es un discípulo del filósofo alemán Gadamer, alumno de Heidegger, que se ha dedicado a investigar la memoria y el lenguaje, enraizando su pensamiento con Platón y el mundo griego. Lledó, filósofo, catedrático e investigador, nació en Sevilla el 5 de noviembre de 1929. Estudió Derecho y Filosofía en Madrid y se doctoró en Filosofía en la Universidad de Heidelberg (Alemania) donde obtuvo una beca de la Fundación Humbolt.

### ENSAYO E HISTORIA

Por su parte, el historiador, académico y presidente del Instituto de España, Miguel Artola Gallego, fue galardonado con el Premio Nacional de Historia, por su obra "Enciclopedia de Historia de España" ("Diccionario Temático"). Artola Gallego declaró ayer que su obra

Madrid (Efe).— Los premios, dotados con dos millones y medio de pesetas cada uno, se otorgan a la obra y labor de los artistas, a propuesta del Consejo de la Música y la Danza del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música.

El compositor y clarinetista vizcaíno Carmelo Bernaola dijo, al conocer la noticia que, aunque el panorama musical español está en un buen momento, "se debería ayudar más a los jóvenes compositores". Bernaola declaró sentirse más ilusionado que en 1962 cuando también obtuvo este premio; "el hecho de que el premio sea compartido con Achúcarro, un músico vizcaíno como yo es además un doble motivo de satisfacción" añadió. A los 62 años, el compositor, nacido en Ochandiano, confiesa sentirse joven y prepara una composición para instrumentos de viento y metal.

El pianista Joaquín Achúcarro nació en Bilbao en 1937 y su

triumfo en el Concurso Internacional de piano de Liverpool en 1960 marcó el principio de su gran carrera internacional. Ese mismo año debutó en Londres en el Festival Hall con la London Symphony Orchestra, donde le concedieron la medalla Harriet Cohen al mejor pianista joven del año. La carrera de Achúcarro se desarrolla en las salas y festivales de mayor tradición en un total de cuarenta y ocho países.

También ha actuado como solista director con varias orquestas de cámara británicas, italianas y españolas. Achúcarro, que desarrolla una labor pedagógica en la Universidad Metodista de Dallas, donde desde 1990 desempeña la Cátedra de Tate Endowed Chair, por designación unánime de los cinco catedráticos de piano de esa Universidad, expresó ayer que este Premio ha sido "inesperado, caído del cielo y que me ha llenado de felicidad".



Joaquín Achúcarro. TELEFOTOEFE

premiada "es un compendio de las instituciones relacionadas con la historia y con el presente".

Miguel Artola se mostró "satisfecho" por el galardón recibido, al que considera "una muestra de reconocimiento público al trabajo realizado por todo el equipo" y no quiso hacer comparaciones con el Premio Príncipe de Asturias que le otorgaron el pasado año.

## NOMBRES propios

LA REINA DE INGLATERRA, ACUSADA DE "SEXISTA" Y "RACISTA"

La reina Isabel II es acusada de "racista", "sexista" y "déspota" con sus servidores en un polémico documental preparado por el programa "Dispatches", que emitió en el Canal 4 de la televisión británica. El programa fue transmitido con motivo del 39 aniversario de la coronación de Isabel II como soberana del Reino Unido.

En el programa se acusa a la reina de "sexista" al tener solamente cuatro mujeres en los 49 puestos ejecutivos del personal del servicio real y de "racista" porque, de entre las 900 personas a su servicio, solamente diez son de color. Además estos diez empleados hacen los trabajos más bajos y peor remunerados.

Igualmente se acusa a la reina de despedir de forma arbitraria al personal a su servicio, que queda totalmente desprotegido al no poder reclamar ante los tribunales laborales por carecer éstos de jurisdicción sobre el personal de palacio.

### VISTO Y NO VISTO



CASI UNA PISCINA.— Este es el enorme charco que se forma en la avenida Fernández Ladreda en cuanto caen unas gotas de lluvia. La causa es el atranco de una alcantarilla que pide a gritos una reparación. Más que charco casi es una piscina.— (Foto: Peñalosa).

## González siempre temió que "Las Meninas" se estropearan durante su Gobierno

Madrid (Efe).— El presidente del Gobierno, Felipe González, que ayer visitó el Museo del Prado, reveló ante el cuadro de "Las Meninas" de Velázquez que siempre tuvo el temor de que fuera bajo su Gobierno cuando se estropeará este lienzo. Según testigos presenciales, el presidente explicó que desde que se inició la restauración de esa obra para la exposición de 1990, ese fue su mayor temor.

González, que acudió al museo acompañado de su esposa, Carmen Romero, recorrió durante una hora y diez minutos la exposición dedicada al pintor José Ribera, "El Españolito", inaugurada el martes por la Reina Sofía. En su primera visita como presidente del Gobierno a esta pinacoteca, González inauguró un nuevo Libro de Oro del

Museo del Prado con estas palabras: "Ha sido un placer y seguiremos trabajando por este espacio". También Carmen Romero firmó el Libro de Oro del Museo.

A lo largo de la visita, que se produjo a requerimiento del director del Museo, el presidente y su esposa mostraron gran interés por la obra de Ribera y expresaron su sorpresa por el nuevo aspecto de las obras de este pintor, considerado tenebrista antes de su restauración, pero ahora reveladas como de paleta clara y colores alegres.

Especial interés dedicaron González y Carmen Romero a los dibujos de Ribera, expuestos en una sala especial, climatizada y con iluminación tenue para evitar su deterioro, así como a "La mujer barbuda", retratada mientras da el pecho a su hijo.





# PALAZUELOS DE ERESMA

## Fiestas de junio en el Municipio

- *Juegos de ocio y entretenimiento.*
- *Actividades deportivas y culturales.*
- **MUSICA:**  
*Dulzaina-tamboril-orquestas.*
- *Parque de atracciones infantil.*
- *Tiro al plato, carrera buguis, carrera bicicletas de montaña, danzas y paloteo.*
- **GASTRONOMIA:**  
*Asados, calderetas, chocolatadas.*



Acceso a Palazuelos hace veinte años.

ARCHIVO

## TODO, POR Y PARA TODOS Junio-92

### SAN CRISTOBAL

Viernes 5  
Sábado 6  
Domingo 7

### PALAZUELOS

Viernes 12  
Sábado 13  
Domingo 14

### TABANERA

Viernes 19  
Sábado 20  
Domingo 21

### LA CORPORACION MUNICIPAL,

transmite un saludo a **TODOS LOS VECINOS**, con el ánimo y deseo de que cada *FIESTA* sea un punto de encuentro y de **SOLIDARIDAD** entre sus habitantes y, quienes de fuera nos visiten y acompañen, dentro del respeto a la pluralidad y convivencia.

**VEN A NUESTRAS FIESTAS Y PARTICIPA**

**NOTA:** Cada barrio dispone de su programa.

## El Gobierno dará un crédito extraordinario al INEM

Madrid (Efe).— El Gobierno aprobará en las próximas semanas un crédito extraordinario para hacer frente al déficit del INEM, anunció el secretario de Estado de Economía, Pedro Pérez, en la Comisión correspondiente del Congreso.

Pérez, que no precisó la cuantía de dicho crédito, afirmó que el Tesoro ha hecho efectivos en lo que va de año varios anticipos mensuales al INEM para que pudiera pagar las prestaciones a los desempleados. En los cuatro primeros meses del año, el déficit de este organismo ha aumentado en 170.000 millones de pesetas, que se suman a los 430.000 millones acumulados hasta diciembre de 1991.

Según los datos aportados por el secretario de Estado a la comisión, el INEM ha duplicado sus gastos en los últimos tres años, al pasar de uno a dos billones de pesetas, lo que ha supuesto un considerable esfuerzo de todos los ciudadanos para poder sostener el ritmo de crecimiento de cobertura a los parados. Esa necesidad de financiación del INEM ha provocado un aumento de las transferencias corrientes del Estado del 32 por ciento en lo que va de año, con una importante incidencia sobre el déficit público.

El diputado del PP García Margallo acusó al Gobierno de ser el único culpable del déficit y pidió un cambio radical de su política económica, extremo que fue rechazado por Pérez, quien afirmó que ésta ha dado muy buenos resultados, tanto en lo económico como en la creación de empleo.

HB, único grupo que ha felicitado a Dinamarca por el "triumfo popular"

## Los políticos españoles aseguran que la Unión Europea debe seguir

El presidente del Gobierno, Felipe González, coincidió ayer con la práctica totalidad de los partidos políticos al expresar su preocupación por el no a Maastricht de Dinamarca, al mismo tiempo que aseguraron que el proceso de Unión Europea debe seguir adelante.

Madrid (Efe).— González se declaró "preocupado" por el resultado del referéndum celebrado en Dinamarca sobre los acuerdos de Maastricht, pero consideró necesario mostrar "respeto por una decisión democrática" del pueblo danés. "Sin duda estamos preocupados, porque puede suponer un elemento de obstaculización de todo el proceso de construcción europea", dijo, para añadir a continuación que "hay una determinación de la mayor parte de los responsables políticos europeos de superar este obstáculo y seguir adelante".

Negó González que lo sucedido en Dinamarca vaya a influir en el interés de otros países en adherirse a la CE, y sobre la posibilidad de celebrar un referéndum en España dijo que no tendría sentido, si bien destacó que será "respetuoso con la decisión que tome el Tribunal Constitucional en la vía de consulta que hemos establecido, que es la preceptiva".

En la misma línea se manifestaron otros miembros del Gobierno como el titular de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, quien alertó sobre el peligro que supone para la unidad europea la negativa danesa, desde el respeto a la decisión adoptada por el pueblo danés.

Desde la dirección del PSOE, su secretario de organización, José María Benegas, consideró un "escollo" el desmarque de los daneses, pero precisó que ello "no debe parar el avance" de la

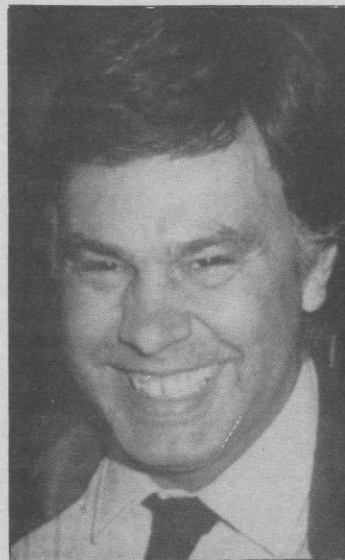
ratificación de la Unión Europea.

Su compañero en la ejecutiva socialista, Abel Caballero, declaró que el proceso iniciado en Maastricht "es irreversible" y consideró que "quien se quede fuera lo lamentará durante muchos años".

El secretario general del PP, Francisco Álvarez Cascos, expresó su convicción de que el referéndum de Dinamarca "no va a impedir ni a frenar" el proceso de construcción europea, aunque estima que "empeña" los acuerdos. "No es una buena noticia, especialmente para quienes creemos en el futuro de Europa", agregó Cascos, quien consideró prematuro aún sacar consecuencias de la decisión de Dinamarca e hizo hincapié en que quien tiene el problema político es el Gobierno danés, "que tendrá que darle una salida".

El portavoz de IU en el Congreso, Nicolás Sartorius, dijo que el resultado del referéndum en Dinamarca demuestra que hay países que pretenden que la Unión Europea sea "un mero mercado común" y subrayó que ese resultado le ratifica en su decisión de apoyar el Tratado de Maastricht. Sartorius calificó de mala noticia la negativa danesa y explicó que "ello beneficia a quienes no quieren la construcción política europea, sino que desean que esa unión se quede en un terreno económico".

El presidente del CDS, Rafael Calvo Ortega, dijo que la decisión danesa "es una mala noticia para la construcción europea"



Felipe González.

ARCHIVO

que "pone de manifiesto, una vez más, la necesidad de un gran debate sobre la Comunidad".

Para el portavoz parlamentario de CiU, Miguel Roca, aunque no es una buena noticia, lo ocurrido en Dinamarca tiene el efecto positivo de forzar a los miembros de la CE a "mayores dosis de concreción en la construcción política europea".

### TRIUNFO POPULAR

Herri Batasuna felicitó ayer en un comunicado al pueblo de Dinamarca por "el triunfo popular" que supone haber rechazado en referéndum la ratificación del Tratado de Maastricht y haber evitado el recorte de su soberanía. La coalición abertzale mostró su satisfacción por la postura danesa contraria, según HB, "a un recorte de su soberanía nacional y favorable a la defensa de las conquistas sociales, que se verían seriamente transtocadas con la entrada en la CE al chocar con la filosofía misma del Tratado de Unión".

## HB ejerce una dictadura sobre los presos de ETA, según Arbeloa

Madrid (Efe).— El preso de ETA Guillermo Arbeloa afirma que los abogados de Herri Batasuna ejercen una "dictadura" sobre los presos de la banda, en cartas difundidas por el diario ABC y por TVE, en las que también se cuestiona la validez de la actividad terrorista de ETA por estar "fuera de lugar".

Arbeloa, que está en la cárcel de Nanclares de la Oca, pone de manifiesto en una de las cartas los recelos que sienten los presos etarras respecto a los abogados abertzales. Como ejemplo, señala una visita del letrado Txemi Gorostiza a los etarras Isidro Etxabe y Juan Antonio Urrutia en esa misma prisión (ambos cuestionaron a la dirección de ETA en unas conversaciones con sus familiares), para pedirles que redactaran una "nota de apoyo a la dirección y de conformidad con la línea que ésta sigue".

Según la carta incautada a Arbeloa, Gorostiza también les planteó que debían "atacar" la política penitenciaria, y más en concreto al secretario general de Asuntos Penitenciarios, Antoni Asunción. Arbeloa señala que esta actitud del abogado "es una intromisión en la vida privada de los demás, en sus derechos y libertades, una violación de la intimidad personal..., una dictadura, vamos".

Por otra parte, Inaki Bilbao Gojeascochea y Rosario Pica-bea Ugalde, detenidos en Bayona, han sido trasladados a París para comparecer ante el juez instructor. Por último, anoche fueron detenidas en Guipúzcoa tres personas por su presunta colaboración con ETA.

## La Bolsa de Madrid

### LA DECISION DANESA PROVOCA RECORTES GENERALES

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó al mediodía de hoy 2,51 y quedó situado en 257,91 puntos.

La Bolsa de Madrid estuvo hoy influenciada por los recortes que han sufrido las principales bolsas europeas, conmocionadas por las dificultades que los resultados del referéndum danés han provocado en el proceso de la Unión Económica y Monetaria.

Las bajas se extendieron a todos los sectores y los más afectados por las pérdidas fueron Bancos, Comunicaciones, Inversión y Electricidad, seguidos de las Eléctricas, Sociedades de Metal Mecánica, Petróleo y Químicas y Alimentación.

Las diferencias por grupos de valores que permanecen en el mercado tradicional son las siguientes:

- En Automóviles, Fasa baja 5 y Santana 3.
- En Aparcamientos, Urbanos sube 2 e Iberpistas baja 2.
- En Alimentación, Bodegas y Bebidas hace posición dinero a 317.
- En Agricultura y Pesca, Pebsa sube 1 y Rústicas baja 1.
- En Inmobiliarias, Renfila baja 10.
- En Cementos y Materiales de Construcción, Asland Cataluña baja 5, Rocalla y Obrascón 2 y Rezola hace posición dinero a 629.
- En Metal Mecánica, Cobra sube 1, Lingotes 2 y Moulinex 5. Cesel baja 5 y Ucem 3.
- Los valores no reseñados repiten cambio.

## Villar sustituye a Ordóñez en la reunión del Consejo Atlántico

Madrid (Efe).— El secretario general de Política Exterior, Francisco Villar, sustituye al ministro de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, en la reunión que hoy celebra el Consejo Atlántico en Oslo (Noruega), según fuentes diplomáticas. Villar tiene previsto pronunciar dos discursos en sustitución de Ordóñez —quien preside actualmente el Consejo del Atlántico Norte— que abordarán los cambios ocurridos en Europa en los últimos tiempos y la participación de la OTAN en misiones de mantenimiento de la paz.

Los ministros comunitarios aprovecharán su estancia en Oslo para celebrar un consejo extraordinario sobre el resultado del referéndum de Dinamarca, al que asistirá por parte española el secretario de Estado para la CE, Carlos Westendorp.

## ® Páginas Amarillas 1992

GUIA de: Segovia



Si no quiere que su Negocio desaparezca durante un año, llame URGENTEMENTE a las PAGINAS AMARILLAS, porque cierran su edición el 15-06-92

El plazo MAXIMO para contratar su publicidad será hasta el 29-06-92

42 39 74

¡Dése prisa que cierran!

(●)  
CETESA  
Grupo Telefónica

## Rubio dice que ya en agosto le advirtieron de un informe en su contra

Sevilla (Efe).—El gobernador del Banco de España, Mariano Rubio, aseguró ayer que una "persona allegada" le informó el pasado agosto de la existencia de un informe en su contra, si bien añadió que no tenía pruebas suficientes para calificar de "conspiración" su implicación en el caso Ibercorp.

En rueda de prensa posterior a la inauguración de la asamblea general de las Cajas de Ahorro, el responsable del instituto emisor y el director general de esa entidad, Manuel Martín, anunciaron la apertura de un expediente contra Ibercorp para in-

vestigiar la posible concesión irregular de créditos. El consejo general del Banco de España decidió abrir el expediente tras recibir los documentos facilitados por los interventores de este grupo financiero, en los que informaban sobre la concesión de créditos por parte de esta entidad a personas y sociedades interpuestas con el fin de mantener la cotización de Sistemas Financieros.

El máximo responsable del Banco de España, que evitó responder a las preguntas sobre su abandono del cargo, subrayó que "no existe ni una sola acusación contra mí que se sostenga".

## Dos hombres muertos por los gases de un pozo negro

Granada (Efe).—Dos personas resultaron muertas anoche a consecuencia de los gases tóxicos emanados de un pozo negro que una de ellas se disponía a limpiar, en la localidad granadina de Amilla. Se trata de Pedro Mata Campaña, propietario de una panadería en la que se encontraba el pozo, y el operario de la misma, José García López.

Según informó la Guardia Civil de la localidad, el accidente se produjo cuando García López introducía una manguera en el

pozo para, por medio de un motor, extraer el cieno, pero fue afectado por los gases y cayó al fondo. También cayó Pedro Mata cuando trató de ayudarlo, y murieron los dos en cuestión de segundos.

Dos miembros de los bomberos que acudieron a recuperar los cuerpos también resultaron afectados por las emanaciones de gases del pozo, por lo que tuvieron que ser atendidos en centros hospitalarios por intoxicación, aunque ya ha sido dados de alta.



De izquierda a derecha, Domingo Solís, Felipe Solís y Ricardo Cruz.

TELEFOTOEFE

## Condenados a once años de cárcel los tres principales encausados en el caso Uteco

La Audiencia de Jaén condenó ayer a un total de once años de prisión a los tres principales encausados por el denominado caso Uteco, Domingo Solís, su hijo Felipe y Ricardo Cruz, acusados de los delitos de apropiación indebida y falsedad en documento mercantil.

Jaén (Efe).—La sentencia condena a Domingo Solís y su hijo Felipe a sendas penas de tres años de prisión por apropiación indebida y otros seis meses por falsedad en documento mercantil, penas iguales a las que se imponen a Ricardo Cruz, al que también se condena a otros seis meses de cárcel por otro delito de apropiación indebida. Estos condenados deben pagar en concepto de responsabilidad civil una multa de 139.280.000 pese-

tas a la Caja Rural Provincial de Jaén y otra de 29.720.000 a Uteco-Jaén, mientras que Ricardo Cruz, acusado de dos delitos de apropiación indebida, debe pagar otra multa de 3.327.600 a la Caja Rural Provincial de Jaén.

David Pérez Cruz, jefe del departamento de aceites de Uteco, ha sido el cuarto condenado por esta causa a seis meses de cárcel por un delito de falsedad en documento mercantil. El tribunal absuelve a los nueve conse-

jeros de la Caja Rural de Jaén porque el fiscal retiró la acusación contra ellos.

En la vista oral del caso, que se celebró la semana pasada y duró tres días, el fiscal jefe, Luis González, solicitó 35 años de cárcel para los cuatro condenados mientras que sus abogados defensores pidieron la libre absolución de sus patrocinados. Cuando se produjeron los hechos ahora condenados, en 1982, Domingo Solís era presidente de la Caja Rural de Jaén, de Uteco, de la Cooperativa Provincial Agrícola (CPA) y presidente de la Caja Rural Nacional.



ILUSTRISIMA SEÑORA

## D.<sup>a</sup> Concepción Villalonga y de Jaudenes

(CONDESA DE SEPULVEDA)

Falleció en Madrid el día 30 de mayo de 1992

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición apostólica de Su Santidad*

D. E. P.

Su esposo, ilustrísimo señor don Javier Gil de Biedma y Vega de Seoane, conde de Sepúlveda; sus hijos, ilustrísimo señor don Javier, vizconde de Nava de la Asunción, Ignacio y Teresa Gil de Biedma y Villalonga; hija política, ilustrísima señora María del Pino de Ulloa, vizcondesa de Nava de la Asunción; hermanas, María Luisa, viuda de Cardenal, y Mercedes; hermanos políticos, doña María Luisa, doña Piedad, don José y don Santiago Gil de Biedma y Vega de Seoane, excelentísimo señor don Jacobo Pedrosa, don José Luis Aguirre, doña Isabel de Zulueta y doña Marta Rodríguez Salmones; primos, sobrinos, sobrinos políticos y demás familia, así como doña María Barricarte y don Miguel Gómez,

*RUEGAN una oración por su alma.*

Y participan que mañana día 5 de junio, a las 18 horas, se celebrará una misa en el Santuario de la Virgen de la Peña, en Sepúlveda, que será aplicada por el eterno descanso de su alma.

## Se necesita MATRIMONIO

**SEÑORA:** Ayuda de cocina.

**MARIDO:** Trabajos varios.

**Pensión completa y 100.000 ptas. al mes**

*Urbanización LOS CORTOS (Duruelo).*

Teléfono 908 / 10 63 17



TERCER ANIVERSARIO

## D.<sup>a</sup> María Victoria López Rubio

Falleció en Segovia  
el día 5 de junio de 1989

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

La misa y rosario que se celebrarán mañana, día 5, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santo Tomás, serán aplicados por el eterno descanso del alma de la finada.

Su desconsolado esposo, Nicolás Sacristán Gómez; hija, María Victoria Sacristán López; hijo político, Juan Manuel Cantera; hermana, nietos, sobrinos y demás familia,

*Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.*

Elleman-Jensen asegura que los resultados no son un rechazo a los Doce

## La CE busca soluciones a la negativa danesa de renegociar Maastricht

La negativa de Dinamarca a renegociar el Tratado de Maastricht y la posibilidad de convocar una "cumbre" extraordinaria a corto plazo son los dos elementos que centrarán la atención del Consejo extraordinario de Asuntos Exteriores comunitario que se celebra hoy, jueves, en Oslo para tratar la crisis danesa.

Oslo (Efe).— Los jefes de la diplomacia de la Comunidad Europea (CE) se reúnen esta tarde para tratar de encontrar una salida aceptable a la profunda crisis provocada por el resultado adverso del referéndum celebrado el martes en Dinamarca sobre la ratificación del Tratado de Maastricht.

Se espera que la reunión comience por una intervención del ministro de Asuntos Exteriores de Dinamarca, Uffe Elleman-Jensen, en la que exponga el punto de vista de su Gobierno sobre las implicaciones de la decisión adoptada por los ciuda-

danos de su país y presente alguna propuesta para salir de esta situación. Pero Elleman-Jensen adelantó en la mañana de hoy que "está fuera de cuestión" que su Gobierno solicite la renegociación del Tratado de Maastricht. En contraste con la posición expresada el miércoles, Elleman-Jensen declaró: "Existe un acuerdo entre todos los partidos políticos daneses de no solicitar la renegociación del Tratado de Maastricht porque nosotros sabemos que esto sería imposible."

### PESIMISMO

El jefe de la Diplomacia danesa se mostró pesimista sobre la posibilidad de encontrar salidas a la crisis a corto plazo y "no espero soluciones de la reunión de hoy porque necesitamos un tiempo para reflexionar y considerar posibles salidas."

Elleman añadió que quería explicar a sus socios de la Comunidad que el "no" del referéndum del pasado martes no significaba un rechazo a la CE y que existe acuerdo de permanecer en la Comunidad por parte de

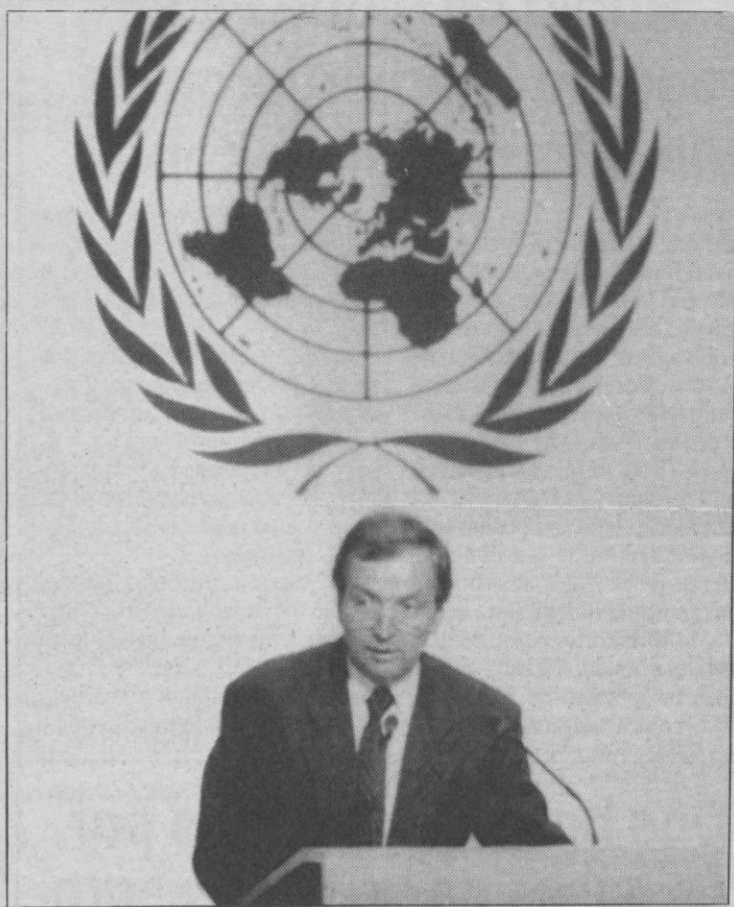
todos los partidos políticos daneses, "incluso los que antes mantenían posturas anticomunitarias."

### FRANCIA E INGLATERRA

Los franceses votarán mayoritariamente la ratificación del Tratado europeo de Maastricht en el referéndum propuesto ayer por el presidente Francois Mitterrand, según un sondeo que publica el diario "Le Parisien". Según los resultados de dicha encuesta, hecha por el instituto demoscópico CSA entre 800 personas, de los ciudadanos que ya tienen decidido su voto, el 69 por ciento lo haría en sentido positivo y el 31 por ciento en sentido negativo.

El primer ministro británico, John Major, se enfrenta a una rebelión de más de cien diputados conservadores que piden que el Reino Unido reconsidere su compromiso con el Tratado de Maastricht. Los diputados firmaron anoche una moción parlamentaria donde expresan su malestar por la unión política.

## CUMBRE DE LA TIERRA



El ministro alemán de Medio Ambiente, durante su intervención. TELEFOTOEPE

## Llamadas a la acción colectiva presidieron la inauguración

Río de Janeiro (Efe).— La Cumbre de la Tierra, cuyo objetivo es integrar el medio ambiente y el desarrollo para preservar el porvenir de las generaciones futuras, se inauguró ayer con dos minutos de silencio "por la tierra" y llamamientos a la acción colectiva y a una nueva alianza entre países ricos y pobres.

"El terreno común quizás más importante que debemos lograr en Río es el entendimiento de que todos estamos implicados. Ningún lugar del Planeta puede subsistir como isla de afluencia en un mar de miseria. O salvamos el mundo entero o no se salva nadie", declaró el canadiense Maurice Strong, secretario general de la Conferencia de la ONU sobre Medio Ambiente y Desarrollo (CNUMAD).

Ese fue el lema, con sus correspondientes exigencias de acción inmediata y replanteamiento de las relaciones internacionales, expresado por los oradores en la apertura de la re-

unión, en el gigantesco centro de convenciones Ríocentro, a 60 kilómetros de Río, donde antes del día 14 se congregarán más de 110 jefes de Estado o Gobierno en la llamada "madre de todas las cumbres".

### ENFERMEDAD

El secretario general de la ONU, el egipcio Butros Gali, abrió la "histórica" conferencia después de que se proyectaran en dos pantallas gigantes, a ambos lados de la tribuna, imágenes de animales y plantas, hombres, mujeres y niños, y de que los centenares de personas presentes en la sala observaran, de pie, dos minutos de silencio por nuestro planeta en peligro.

Tras subrayar que la Tierra "está enferma de subdesarrollo y enferma de desarrollo excesivo" y que en este mundo de la posguerra fría la nueva seguridad colectiva tiene una dimensión económico-ecológica, Gali pidió

## La OTAN ayudará a la CSCE a controlar crisis regionales

Oslo (Efe).— Los países de la OTAN ofrecieron hoy, jueves, a los 52 países que integran la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa (CSCE) sus "recursos y experiencia" para prevenir y controlar en el futuro crisis regionales.

Los dieciséis miembros de la organización militar occidental aprobaron en Oslo un comunicado en el que se formaliza esta propuesta, que dará a la Alianza Atlántica un papel activo y no sólo defensivo, en la gestión de la seguridad europea.

El Consejo del Atlántico Norte, máximo órgano decisorio de la OTAN, encontró una fórmula

de compromiso que satisfizo finalmente a todas las delegaciones, confirmaron fuentes diplomáticas españolas.

Según el texto aprobado, los aliados se declaran "dispuestos a apoyar, caso por caso, y de acuerdo con un procedimiento interno, las operaciones de mantenimiento de la paz emprendidas bajo responsabilidad de la CSCE, aportando para ello los recursos y la experiencia de la Alianza".

"El Consejo, en sesión permanente, asesorado por las autoridades militares de la Alianza, estudiará todas las modalidades de cooperación".

Del 1 al 15 de Junio

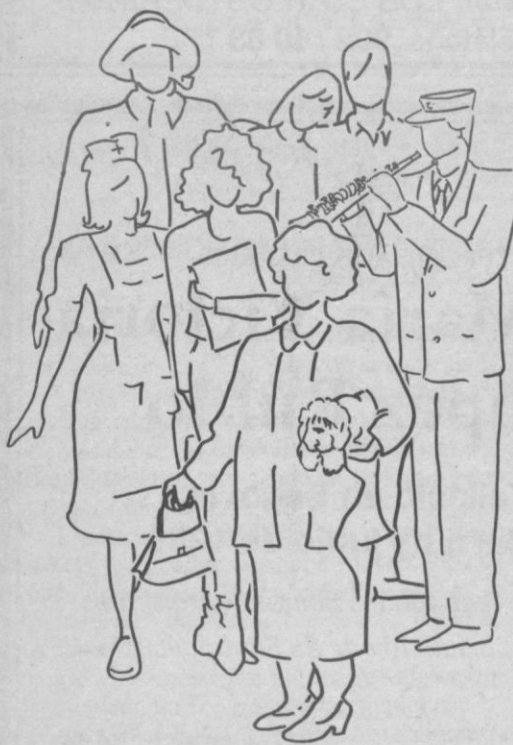
## EXPOSICION DE LISTAS DEL CENSO ELECTORAL

Referidas al 1 de Enero de 1992 y que incorporan la información derivada del último Padrón Municipal de 1 de Marzo de 1991.

Para poder votar es necesario estar correctamente inscrito en el Censo Electoral

OFICINA DEL CENSO ELECTORAL

ei



Acuda a comprobar su inscripción en el Censo Electoral, aunque haya estado correctamente inscrito en Censos Electorales anteriores.

### Sobre todo:

- Si cambió de residencia o domicilio en el año 1991.
- Si cumplió 16 ó 17 años durante 1991.
- Si se han actualizado sus datos personales o de residencia con motivo del último Padrón Municipal de 1 de Marzo de 1991.

**Lugar de exposición:** En todos los Ayuntamientos, a través de sus Juntas Municipales de Distrito o en locales designados para ello.

**Plazo de exposición:** Del 1 al 15 de Junio.

**Forma de reclamación:** Si no figura en el Censo Electoral o sus datos no son correctos, presente la reclamación en el mismo local donde se exponen las listas.

**Estructura del Censo Electoral:** El Censo Electoral está dividido en secciones y, dentro de éstas, los electores se ordenan alfabéticamente por apellidos.

Se deberá consultar la sección correspondiente al domicilio del elector, para lo cual cada sección tiene un callejero con la denominación de las vías públicas que le corresponden.

Con la colaboración de todos, podemos tener un Censo Electoral correcto, sin omisiones ni errores.

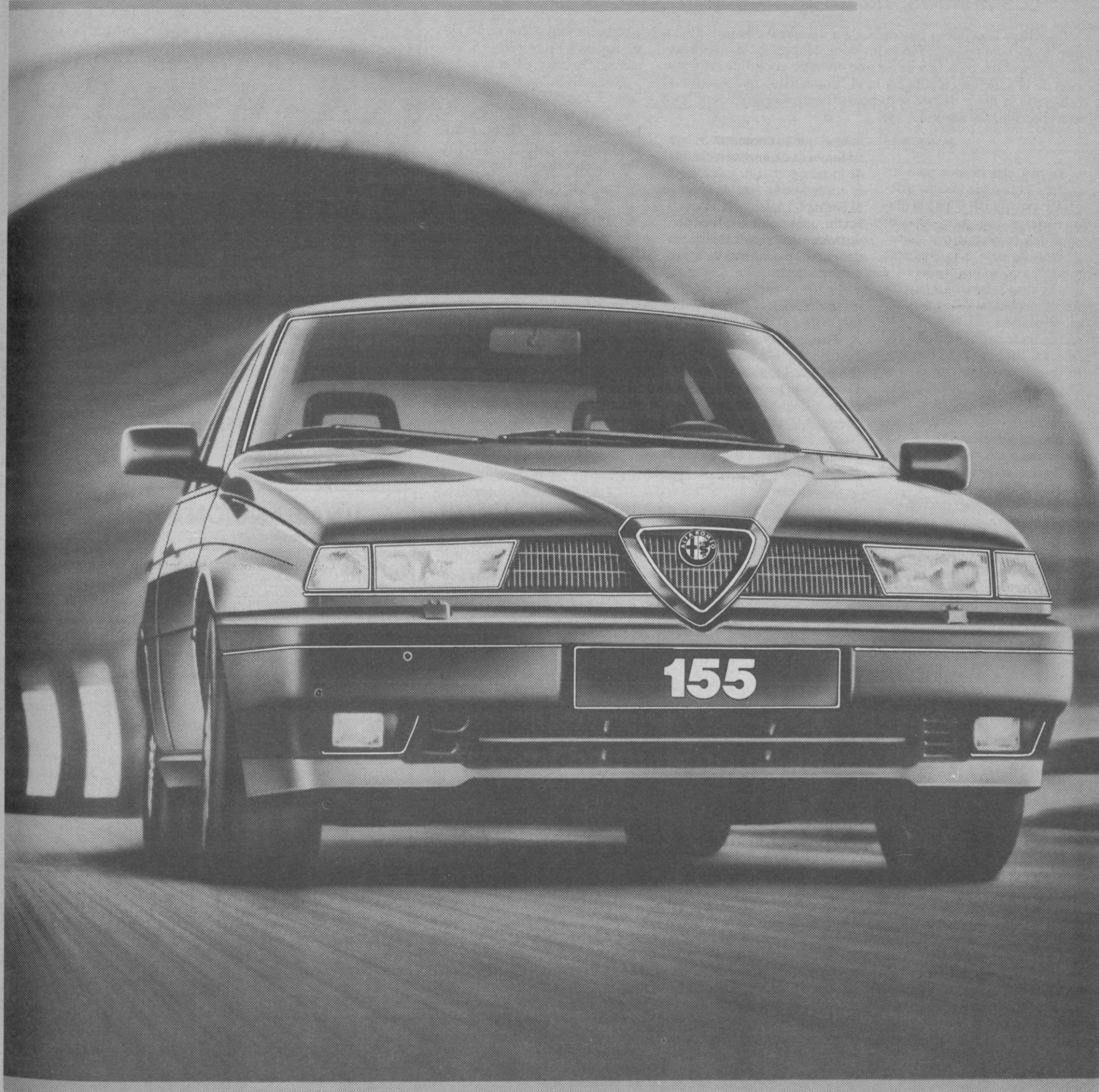
ESTE CENSO ELECTORAL, INCORPORADAS TODAS LAS RECLAMACIONES, ENTRA EN VIGOR EL 1 DE AGOSTO DE 1992 Y SIRVE PARA LAS ELECCIONES QUE PUEDAN CONVOCARSE DESDE ESTA FECHA HASTA EL 31 DE JULIO DE 1993.

SEGURIDAD DE VOTAR EN EL FUTURO, NECESIDAD DE COMPROBAR EN EL PRESENTE

Para cualquier información complementaria, la Oficina del Censo Electoral de su provincia le atenderá y resolverá sus dudas.

OFICINA DEL CENSO ELECTORAL - c/ Ezequiel González, 25. 40002 Segovia - Telf. (911) 43.58.14

## NUEVO ALFA 155. INSTINTO Y TECNOLOGIA.



Cuando la tecnología de un automóvil alcanza el máximo nivel, solamente puede perfeccionarse con el instinto. El instinto de toda la tradición deportiva de ALFA ROMEO, y de la que el ALFA 155 es su último y más avanzado exponente.

Un instinto más seguro, más fuerte, gracias a los últimos avances tecnológicos: motores de 6 cilindros en V, Turbo 16V y de doble encendido (Twin Spark), gestión electrónica, control electrónico de la

suspensión, tracción integral permanente (Quadrifoglio 4), dirección asistida de dureza variable (HRS), ABS de última generación, climatizador automático, carrocería de máxima rigidez flexional y torsional, habitáculo con alta capacidad de protección.

Unos avances tecnológicos que garantizan, también, el máximo respeto por el medio ambiente: motores con catalizador de 3 vías y sonda lambda, filtro antipolen, piezas en materiales reciclables,

depósito de gasolina con absorción automática de los gases.

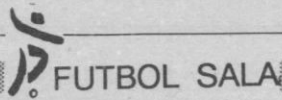
Así es el nuevo ALFA 155. La más avanzada expresión tecnológica para disfrutar de todo el placer de conducir.

155 Twin Spark 1.8 129 CV  
155 Twin Spark 2.0 143 CV  
155 2.5 V6 166 CV  
155 Q4 190 CV

Todas las versiones están catalizadas.



**ALFA: LA PASION  
DE CONDUCIR.**



Competiciones provinciales

## Ya se conocen los equipos que pasan a cuartos de final

*Los árbitros, hartos de ser sparring de jugadores*

Concluyó la primera fase de la copa delegación de fútbol sala, que tuvo como telón de fondo los desagradables incidentes acaecidos la semana pasada y de los que tuvieron cumplida información de la sanción recaída sobre el "deportista" que agredió al colegiado. A pesar de esto la competición continúa, y se presenta una emocionante segunda fase.

JAVIER MESA

Ya hay clasificados para los cuartos de final de la copa delegación provincial. Quizá la única sorpresa que cabe destacar entre los conjuntos que consiguieron su pase a la siguiente ronda sea la de Unami, que en la última jornada logró desbancar a Autoescuela San Pablo, auténtica revelación del torneo, pero que no pudo en su encuentro con Masigal JBL, conjunto al que se le ve con ganas de cara a estas eliminatorias. De todas formas, Samboal y Búho están muy fuertes, recordemos que no se han dejado un solo punto en sus partidos, aunque el máximo favorito sigue siendo el conjunto del

Hogar, que se encuentra en buena forma de cara a esta recta final de torneo, y vista la goleada que le endosó en la fase de ascenso al Ferretería Marcial de Zamora. En fin, unos cuartos de final donde la emoción será la tónica predominante para dilucidar los semifinalistas.

**RESULTADOS COPA DELEGACION PROVINCIAL:** Grupo A: Fuentepelayo, 5 (Adolfo 2, Serrano 2 y Martín); Annisa, 5 (Tomás 2, Lastrí 2 y J.Carlos). Comercial González, 4 (José 2, Jesús y Fco.); Cotton Club, 8 (César 3, David 2, Quique 2 y Noé). Ciresa, 0; Hogar 1.

**CLASIFICACION:** Hogar 11 puntos (clasificado), Cotton Club

10 (clasificado), Salón de Té Diva, Annisa y Fuentepelayo 5, Comercial González y Ciresa 2.

**Grupo B:** Búho, 13 (Lázaro 3, Jesús 3, José 3, Juan 3 y Curras); Domingo de Soto, 3 (José). Hábitat, 8 (Oscar 3, Víctor, Antonio, Angel, Jesús y Alfredo); Pub Encuentro, 0. Const. Gómez, 10 (Alfonso 4, Cubo 3, Cardiel 2 y Fernando en p.p.); Optica Espinar, 7 (Juan 3, Fernando 2, Alberto y Yoldi en p.p.).

**CLASIFICACION:** Búho 10 puntos (clasificado), Const. Gómez 8 (clasificado), Hábitat 6, Optica Espinar 4, Pub Encuentro 2 y Domingo de Soto 0.

**Grupo C:** Taberna El Porrón, 4 (Javier y Jorge); Sangarcía, 7 (Oscar 5, Jesús y Cubero). San Lorenzo, 0; Samboal 1. Espinar, 6 (Leonardo 3, Luis, Marcelino y Pedro); Atrio, 5 (Ayuso 3 y Arcones 2).

**CLASIFICACION:** Samboal 10 puntos (clasificado), Sangarcía 8 (clasificado), Espinar 5, Taberna El Porrón 3, Atrio 2 y San Lorenzo 0.

**Grupo D:** Masigal JBL, 2 (Cobos y Juan Pablo); Autoescuela San Pablo, 0. Unami, 4 (José, Eusebio, Burgos y Antonio); Bar Madrid, 1 (Vázquez). Pub Celia, 4 (Curro 2, Mariano y Antonio); Bar Eh, 10 (Raúl 3, Roberto 3, Ignacio 2, San Lorenzo y Santos).

**CLASIFICACION:** Masigal JBL 9 puntos (clasificado), Unami 7 (clasificado), Autoescuela San Pablo 6, Bar Eh y Pub Celia 4, Bar Madrid 0.

**CALENDARIO CUARTOS DE FINAL:** Sábado 6 Cuéllar, 16,30 h. Cotton Club - Búho. Pedro Delgado: 18,00 h. Sangarcía - Masigal JBL. Frontón Segovia: 18,00 h. Unami - Samboal. Domingo 7, Pedro Delgado: 11,00 h. Const. Gómez - Hogar. Promoción, partido de ida: Domingo 7, Pedro Delgado: 12,15 h. Hábitat -Comercial González.



Todos por el suelo.

ANTONIO

**RESULTADOS JUEGOS DEPORTIVOS MUNICIPALES:** Grupo A: Bar La Juvenil, 5 - Guardia Civil, 3. Base Mixta, 5 - Papelería Niza, 3.

**CLASIFICACION:** Base Mixta 9 puntos, Papelería Niza 8, Gudimar 8, Bar La Juvenil 7, Prose 5, Bar La Escalera 2 y Guardia Civil 1.

**Grupo B:** Bar Porche, 11 - Autoescuela El Estudiante 1. M. Tovar, 3 - Unión Recreativo, 2. T. Cordero, 2 - Clunia, 4.

**CLASIFICACION:** Bar Gallego 10 puntos, M. Tovar y Clunia 8, T. Cordero 7, Unión Recreativo 5, Bar Porche 4, Autoescuela El Estudiante 0.

**FASE PROVINCIAL JUEGOS ESCOLARES:** Categoría benjamín: Turégano, 2 - Quintanar, 5. Campeón Quintanar. Aleví: Navas de Oro, 2 - Claret, 4. Campeón Claret. Infantil: Boceguillas, 2 - Maristas, 5. Campeón Maristas. Cadete: Arlequín, 8 - Maristas, 2. Campeón Arlequín.



Gol de penalty.

ANTONIO

### UNA SANCION EJEMPLAR

JAVIER MESA

Realmente no se esperaba que la sanción que el comité de competición iba a imponer al jugador José A. Martín Magdaleno fuese tan importante, aunque verdaderamente los hechos cometidos fueron muy graves. Cuatro artículos han sido utilizados para motivar la sanción. Estos son: Art. 20-A, por agresión muy grave. Art. 45 por doble amonestación disciplinaria. Art. 49-C por amenazas al árbitro, y Art 57-C por conducta contraria al buen orden deportivo. Trabajo tuvo el comité, sin ninguna duda, puesto que también hubo de disponer que el partido en el que los incidentes tuvieron lugar se diera por finalizado a falta de seis minutos para el final y con el resultado de Taberna El Porrón 4 -Atrio 5. Desgraciadamente la historia no acaba aquí, puesto que el comité de árbitros, en su pasada asamblea y debido a los incidentes acaecidos, decidió enviar una notificación a la Delegación, en la que se comunica que en el caso de que un jugador agrede a un colegiado, no se arbitrará ningún encuentro más a ningún equipo en el que juegue el citado jugador. Consideramos esta medida como muy válida, pero quizás un poco tardía, estando como estamos casi a punto de finalizar la temporada. De todas formas los árbitros llevaron a efecto lo antes escrito y se negaron a dirigir el encuentro que disputaron Taberna El Porrón y Sangarcía, partido que aun así se celebró, siendo admitido el resultado por la Delegación segoviana. Verdaderamente una triste historia, y más cuando la temporada estaba tocando a su fin.



*Por experiencia, los PePés*

A estas alturas,  
se tienen ideas claras.  
Que la libertad  
está en que nadie  
pise la iniciativa de  
las personas,  
ni siquiera el Estado.  
En pasear seguro  
a cualquier hora por  
el barrio.

Que, después de ver  
muchos experimentos,  
lo que da tranquilidad  
son ideas como  
las del Partido Popular.  
Cuando se ha vivido  
de todo, llegas al PePé.  
¿No te parece?  
Danos una llamada  
al 900 1992 93.

*Gente como tú.*

Partido  
Popular

OLIMPISMO



Ana Martín. Carmelo del Pozo. Belén Serrano. Agustín Fernández. Genma Gómez. Malú Carretero. ANTONIO

En la tarde del siete de julio...

# Diez deportistas segovianos portearán la llama olímpica

## En la Plaza Mayor se interpretará el himno olímpico

El sábado día 14 del actual mes de junio comenzará el recorrido de la antorcha olímpica por España. Un día antes saldrá del antiguo puerto griego de Empúries (L'Escala). Segovia, provincia de paso de la antorcha, recibirá la visita en la tarde del día 7 de julio, festividad de San Fermín.

JOSE M.ª MARTIN

De entre los más de 9.000 relevistas a pie y en bicicleta que transportarán la antorcha olímpica, a través de los 5.600 kilómetros de recorrido por todas las comunidades españolas, veinte serán segovianos. A lo largo de los diez kilómetros que en Segovia tendrá de paso la antorcha serán ellos los protagonistas durante 500 metros.

El COOB '92, es quien elige a los relevistas, si bien ha cedido a los ayuntamientos de las localidades por las que atraviesa la antorcha la posibilidad de elegir la mitad de los necesarios en cada caso. En Segovia ya se conocen los nombres de los deportistas, en este caso, que llevarán la antorcha.

### DEPORTISTAS POPULARES

Los deportistas olímpicos han sido los primeros invitados, Agustín Fernández Díaz-Pavón (Helsinki); Ana Martín (Seúl), Carlos Melero (Munich). Faltan, Antonio Prieto (Moscú), que ante la duda de no saber si en esa fecha va a estar en Segovia fue descartado por la organización; Pablo Ordejón (Roma) y Ramón Martínez (Roma), con los que no hubo contactos por encontrarse residiendo fuera de Segovia.

Deportistas en activo: Diana Rodríguez (gimnasia rítmica),

Carmelo del Pozo (fútbol); Belén Serrano (baloncesto); Malú Carretero (baloncesto), Genma Gómez (atletismo), Jaime Peñas (atletismo) y Juan Carlos Manrique (baloncesto), completan el número de elegidos por el Ayuntamiento.

El resto de relevistas serán elegidos por el COOB '92 entre voluntarios olímpicos, empresas colaboradoras y otros miembros de la Comunidad, cuyos nombres no han sido aún facilitados. Sí se sabe que al paso de la antorcha por Valladolid el segoviano Minguela y el lituano Sabonis, han sido invitados.

### EL RECORRIDO

La llegada de la antorcha será el martes día 7. Comenzará su recorrido a las 21,18 horas en el inicio de Vía Roma (San Lorenzo), llegando a la Plaza Mayor a las 22 horas. El Ayuntamiento, al igual que todos los del recorrido, se obliga a organizar un acto de recibimiento, que en este caso tendrá una hora de duración. Se interpretará el himno olímpico, que estará a cargo de una banda de música

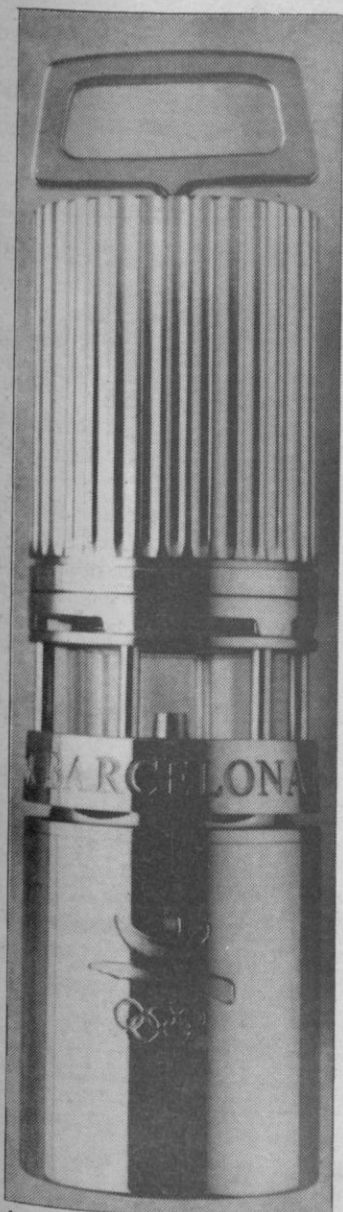
y no a través de un cassette, se llevará a efecto una actividad deportiva de exhibición (pudiera ser gimnasia) y un acto cultural, aún sin determinar. El día 8, la antorcha partirá hacia Madrid, saliendo de la Plaza Mayor a las 7,51 horas. A las 8,08, está fijado el final del recorrido urbano. Todos los itinerarios a seguir han sido verificados por miembros del Comité Olímpico, que ante la imposibilidad de pasar por el Puente de Segovia en la carretera de La Granja, han optado porque la caravana se desvíe por Palazuelos.

### EL PRECIO DE LA ANTORCHA

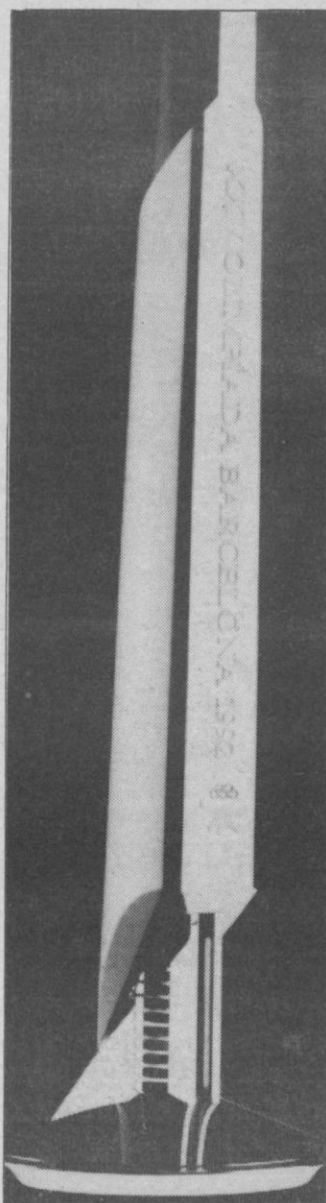
JOSE M.ª MARTIN

El COOB '92, es el encargado de la indumentaria de los relevistas. A todos ellos se les entregará la misma ropa y una antorcha, de tal forma que cuando un relevista termine su recorrido, el siguiente enciende su antorcha. Como detalle cabe significar que junto al portador de la antorcha habrá siempre un deportista de la organización que suplirá a aquel en el supuesto de cualquier incidencia. El COOB, ha ofrecido la posibilidad de que todos los portadores adquieran su propia antorcha al precio de 15.000 pesetas. La Junta de Castilla y León tiene el propósito de adquirir las mismas y obsequiar con ellas a todos los relevistas de la Comunidad. Hay cierto interés por saber quién será el último portador que en Segovia encienda el pebetero que estará instalado en la puerta del Ayuntamiento y cuya llama quedará custodiada, dentro del edificio municipal, por la Policía Local durante toda la noche.

Será el Comité quien determine quién lleva a efecto cada relevo, pero se pretende que el último sea realizado por un deportista segoviano. En la Plaza Mayor se instalará un Coby gigante, que será la "punta de lanza" de los 50 vehículos que forman la caravana, transportando un total de 150 personas.



La antorcha olímpica.



Pebetero, de final de recorrido.

### FUTBOL

## Covalada, Ribert y Laguna, nuevos en el Grupo VIII

León, continúa siendo la provincia con más equipos en Tercera

El grupo VIII de la Tercera División, una vez concluida la temporada 91/92, tiene nuevos equipos. Los tres que descendieron han dado paso a otros tantos nuevos.

JOSE M.ª MARTIN

Tras el fin de la temporada futbolística en Tercera División, llega la nueva composición de los grupos. En el VIII no pudieron salvarse del descenso Brivesca, Endesa y Fabero, que estaban "condenados" desde mucho antes de concluir la competición. Mientras que a la Arandina le "salvó la campana", ya que la Ponferradina, en un cuádruple empate para un puesto de descenso en el grupo I de la Segunda B, salió beneficiado, descendiendo el Lalín.

Significados ya los descensos hay que hablar de los nuevos equipos que llegan al grupo VIII y que han ganado el "premio" tras la competición disputada en la regional preferente. Estos son, Covalada (Soria), Ribert (Salamanca) y Laguna (Valladolid). Puede, sin embargo, que no sean estos los únicos que asciendan, ya que si alguno de los cuatro equipos que disputan ahora la fase de ascenso a Segunda, Zamora, Bembibre, Astorga y Cultural, consiguen "meterse" en la nueva categoría, subirían de preferente los siguientes clasificados a los ya citados.

### EL REPARTO POR PROVINCIAS

León, con cinco equipos, en el supuesto de que no ascienda ninguno, continúa siendo la provincia de la región que mayor número de equipos aporta al grupo, cinco (Astorga, Bembibre, Cultural, La Bañeza y Hullera); tres equipos tiene cada una de estas provincias, Burgos (At. Burgales, Lermeyo y Arandina); Soria (Almazán, Uxama y Covalada) y Salamanca (Salmantino, Béjar y Ribert); dos equipos tienen, Segovia (G. Segoviana y DyC) y Valladolid (G. Medinense y Laguna), con uno, Palencia (Venta de Baños) y Zamora.

En orden a los desplazamientos, para G. Segoviana y DyC se van a reducir gastos. No es lo mismo viajar a Endesa y Fabero que hacerlo a Salamanca y Laguna, ya que Covalada se puede igualar en distancia a Brivesca.

### OPOSICIONES

#### CONVOCADAS

- Administrativos (169 plazas)
- Auxiliares (1.116)
- Guardia Civil (5.918)

#### PROXIMAS A CONVOCAR

- Correos (aproximadamente 3.000).
- Preparación intensiva, textos y test. Información y matrícula en Academia Studio 21. C/Gascos, 9. Telf. 43 40 10.



Roland Garros

## Arantxa Sánchez Vicario juega hoy la primera semifinal

París (Efe).— La española Arantxa Sánchez Vicario (4) y la alemana Steffi Graf (2) disputan hoy, desde las 14:00 horas locales, la primera semifinal femenina de Roland Garros, según el programa provisional.

La segunda, entre la yugoslava Monica Seles (1) y la argentina Gabriela Sabatini (3) se disputará a continuación.

Arantxa Sánchez Vicario se clasificó también, junto al australiano Todd Woodbridge, para los cuartos de final del torneo de mixtos de Roland Garros al vencer a la alemana Claudia Porwik y al checoslovaco Daniel Vacek, por 6-4, 6-7 (5-7) y 6-3.

En el torneo de dobles, Arantxa y Conchita Martínez también están en cuartos de final.

Por otro lado, el francés Henri Leconte se clasificó por tercera vez en su carrera para disputar las semifinales de Roland Garros al vencer al sueco Nicklas Kulti, por 6-7 (8-10), 3-6, 6-3, 6-3 y 6-3 en tres horas y 37 minutos.

Leconte se enfrentará ahora al vencedor del encuentro entre el checo Petr Korda (8) y el ruso Andrei Cherkasov. El partido ha sido aplazado después de Korda ganase el primer set por 6-4 y Cherkasov el segundo por 7-6.



CICLISMO.—GIRO DE ITALIA



Roberto Pagnin junto a Miguel Indurain, tras su victoria.

TELEFOTOEFE

Después de recorrer en seis horas, 233 kilómetros de distancia

## Roberto Pagnin, de Lotus Festina, se impuso ayer en la undécima etapa

El corredor italiano Roberto Pagnin, del equipo español Lotus Festina, se impuso en la undécima etapa del Giro'92 después de recorrer en cinco horas, 59 minutos y 19 segundos los 233 kilómetros entre Montepulciano e Imola, en los que Franco Chioccioli (Maglificio) protagonizó una espectacular escapada.

Imola (Italia) (Efe).— La etapa, además de la fuga del vencedor de la pasada edición del Giro, estuvo plagada de otros intentos de escapada, como el que

protagonizó un grupo de nueve hombres ya en el kilómetro 43, quienes llegaron a adquirir una ventaja de 2:30 minutos pero que fueron neutralizados después de 14 kilómetros.

### CORTE

Tras el paso del intergiro y después del abandono del danés Johnny Wertz (ONCE), se produjo un corte en el grupo y quedaron en cabeza 35 corredores, entre los que estaban los italianos Marco Giovannetti (Gatorade) y Chioccioli y el venezolano Leonardo Sierra (ZG Mobili),

aunque los hombres de Banesto se encargaron de neutralizar una fuga que llegó a tener medio minuto de ventaja.

En el kilómetro 114 lo intentaron los italianos Massimo Podenzana (Italbionica), Marco Lietti (Arioste) y Pagnin el danés Brian Holm (Tulip), el británico Sean Yates (Motorola) y el francés Jacky Durand (Castorama).

Este grupo quedó cortado, dejando atrás a Durand, en el descenso del primer puerto de la etapa del día, el alto de Murgione, de segunda categoría.

## Clasificaciones

### GENERAL

1. Miguel Indurain (ESP-Banesto), 49:12:50.
2. Roberto Conti (ITA-Arioste), 59
3. Claudio Chiappucci (ITA-Carrera), 1:56
4. Luis Herrera (COL-Ryalcao), 2:03
5. Marco Giovannetti (ITA-Gatorade), 2:07
6. Andrew Hampsten (USA-Motorola), 2:42
7. Zenon Jaskula (POL-MG Maglificio), 2:58
8. Franco Vona (ITA-Maglificio), 2:59
9. Franco Chioccioli (ITA-MG Bianchi), 3:26
10. Gianni Faresin (ITA-Mobili), 4:01
11. Massimiliano Lelli (ITA-Arioste), 4:27
12. Leonardo Sierra (VEN-Mobili), 4:32

### ETAPA

1. Roberto Pagnin (ITA-Festina), 5h 59:19
2. M. Lietti (ITA-Arioste), m.t.
3. Franco Chioccioli (ITA-Maglificio), m.t.
4. Sean Yates (GBR-Motorola), a 2:06
5. Romes Gainetdinov (RUS-Festina), m.t.
6. Massimiliano Lelli (ITA-Arioste), a 2:24
7. Maximilian Sciandri (ITA-Motorola), m.t.
8. Enrico Zaina (ITA-Mercatone), m.t.
9. Zenon Jaskula (POL-Maglificio), m.t.



## Plaza de toros de MARUGAN

Con motivo de sus fiestas en honor a la Virgen de la Salud, se celebrarán DOS GRANDIOSOS FESTEJOS TAURINOS

SABADO, 6 de junio

A las 6,30 tarde

### GRAN FESTEJO MIXTO

4 novillos de ALBERTO GOMEZ, de El Espinar, para los rejoneadores segovianos AQUILINO PASCUAL y RUBEN MARTIN

y los jóvenes valores YIYO DE PEDRAZA y ALFREDO GOMEZ

DOMINGO, 7

A las 6,30 de la tarde

3 novillos de ALBERTO GOMEZ, para los novilleros segovianos

OSCAR GONZALEZ, M. A. FERNANDEZ, y EMILIO DE FRUTOS

2 becerros para otras tantas cuadrillas locales.

La afición segoviana con sus toreros, futuras figuras del toreo.

## Por primera vez en Segovia gran exposición de antigüedades

Esta muestra permanecerá abierta del 5 al 8 de junio, ambos inclusive, en horario de 10 de la mañana a 11 de la noche en los salones del "HOTEL ACUEDUCTO".

Tenemos el gusto de invitarle a la exposición y venta de objetos de arte, pintura de VELA ZANETI y CASTRIVIEJO, etc. Bronces, relojes de péndola y mesa marfil, bastones, bagueños, motivos taurinos, cómodas, despacho de nogal completo, plata, muebles, lámparas, relojes de bolsillo en plata y oro, alfombras persas, sillería completa de nogal y juguetes antiguos, monedas y duros antiguos, etc., etc.

VENTA DIRECTA

## CARRERAS DE CABALLOS

### Dos grandes premios

Con los OAKS, bajo la denominación de Grandes Premios Nobel, comienza el próximo domingo el desfile de las pruebas más importantes programadas para la Temporada de Primavera que viene celebrándose en el hipódromo madrileño.

ENRIQUE GARLA

Dos Grandes Premios que se programan con unas dotaciones de 2.500.000 y 3.000.000 de pesetas. Corresponden a las pruebas que se correrán en 4º y 6º lugar, a la distancia de 2.400 metros y con la indudable clase de los participantes que lucharán por la victoria. Difícil el pronóstico, pero intentemos que nuestro acierto de elección pueda favorecer a los apostantes seguidores de la Quiniela Hípica. Para la cuarta carrera, vuelve la cuadra Alvorada con tres representantes. Pero cuidado con la doble representación del duque de Alburquerque y con Douberta de la cuadra Madrileña. Entre estos, incluyendo en el grupo a Balantine, con los colores de la de Machín, deberá estar el que logre la victoria. Y para la sexta carrera, tres Alboradas y dos de la Madrileña, nos decidiremos por quienes vuelven a representar a estos colores y

también por las posibilidades de Calife Dur y Vieux Mahal, con las montas de Vidal y Paco Rodríguez, respectivamente.

### CUATRO CARRERAS MAS PARA LA QH

Premio Cadena Cope: Silver Plate, Norther One, Gran Gatsby, Pancho Matanza.

P.º Ayt. de Las Rozas (B): Pisuena's Fermín, Baraya, Perestroika, Don Vito.

P.º Ayt. de Las Rozas (A): Drundy, Beduino, Siete Estrellas, Attitude.

P.º Ayt. de Getafe: Khartun, Siboney, Toxo, Grey Star.

Pronósticos que nos llevan a la selección de una QH que pueda ser importante en dividendos: 1ª carrera 15-3; 2ª 14-6; 3ª 3-2; 4ª 2; 5ª 5-14-16; y 6ª 7-3. Un total de 48 apuestas para 1.200 pesetas.

## LIDERES EN AVALES Y FIANZAS

CREDITO Y CAUCION  
MANUEL MONEDERO

C/ San Francisco, 6  
Teléfono 43 47 42

Suscríbese a:

## EL ADELANTADO